VÖLSER

GEMEINDEZEITUNG

Zugestellt durch Post.at • An einen Haushalt. P.b.b • Amtliche Mitteilung • Nr. 11 - November 2018

Foto: Jörg

Frühherbststimmung am Blasiusberg

Betriebszeiten der Völser Kunsteisbahn

Voraussichtlich ab Samstag, den 10. November 2018, 13.30 Uhr ist unsere Kunsteisbahn wieder geöffnet (**wetterabhängig!**).

- **Montag, Dienstag, Donnerstag, Freitag und Samstag**
  von 13.30-19.00 Uhr
- **Mittwoch**
  von 13.30-17.30 Uhr
- **Sonntag**
  von 11.00-16.45 Uhr

In den Ferien ist die Kunsteisbahn bereits am Vormittag ab 11.00 Uhr geöffnet.

Der Tages- und Saisonkartenverkauf (für Saisonkarten bitte Foto mitbringen) erfolgt durch den Platzwart!

Spannende Geschichten und Gestalten im Museum

Titel: Höhlenmalerei
Termin: Donnerstag, 22.11.18 von 15-17 Uhr

Diesmal versetzen wir uns in die Steinzeit. Die Menschen malten Tiere ihrer Zeit und Jagdszenen auf Felsen. Mammut, Bison, Pferd und Antilopen wurden so in ihrer Vorstellung lebendig.

Kinder ab 5 Jahren und Erwachsene bekommen Gelegenheit, wie einst in der Steinzeit zu malen. Um Anmeldung bis zum 19. 11. 18 wird gebeten, um Altersstufe und Anzahl der Besucher berücksichtigen zu können.

Rudolf Lamprecht:
Tel. 0664/110 16 04 oder
rudolf.lamprecht@gmx.net

Kindergarten Waldknöpfe

Auch heuer feierten wir mit Pfarrer Christoph unsere Erntedankfeier in der Emmauskirche. In unserem Leiterwagen durften wir unsere heurige ertragreiche Ernte segnen lassen und jede Familie konnte sich ein selbst gebasteltes Erntedanksackerl mit den guten Gaben mit nach Hause nehmen. Herzlichen Dank an unseren lieben Pfarrer Christoph für die schöne Feier!

Eure Waldknöpfe

Musterung des Geburtsjahrgangs 2000

Traditionell lädt die Marktgemeinde Völs die Völser nach ihrer zweitägigen Musterung bei der Stellungskommission zum Mittagessen. Vizebürgermeister Toni Pertl (vorne rechts) mit jenen Musterern, die sich über die Einladung freuten.

Inhalt

Sozialsprengel 4
Ärztliche Dienste 5
Gesundheitsdienste 5
Sozialsprengel 6
Eltern-Kind-Zentrum 7
Juze 8
Kirchliche Nachrichten 9
Kulturkreis 10
Chronik 12
Senioren 16

Liebe Völserinnen und Völser!

Im letzten Bürgermeisterbrief habe ich über die vielen Nationen berichtet, die in Völs beheimatet sind. Bei einer Fahrt mit dem Fahrrad durch Völs habe ich die Schafherde in der Nähe des Baumarktes entdeckt. Für ein lebenswertes Völs spielen die Erhaltung und Pflege von landwirtschaftlichen Produktionsflächen, aber auch die Ansiedlung von Handels- und Gewerbebetrieben eine wichtige Rolle.

Neue Mitarbeiter im Gemeindebauhof

Die Anforderungen an die Mitarbeiter des Gemeindebauhofes werden immer komplexer und aufwändiger. Ich bin froh, dass es uns gelungen ist, den notwendigen Stand an Arbeitskräften für den Gemeindedienst zu finden. Durch den Abgang von Bauhofpersonal und interner Umstrukturierungen waren die Neubesetzungen notwendig. Ich begrüße die drei Herren recht herzlich im Team der Marktgemeinde und hoffe auf eine gute Zusammenarbeit.

Jakob Brandstätter, Völs, geb. 1997, seit 7.12.2017
Markus Wallechner, Völs, geb. 1984, seit 3.4.2018
Florian Kranz, Innsbruck, geb. 1987, seit 30.7.2018

Ich darf hier einige der Aufgaben der Mitarbeiter des Gemeindebauhofes aufzählen und mich hiermit beim gesamten Team, unter der Führung von Peter Kranz, für ihren Einsatz bedanken:

Florian Kranz

Jakob Brandstätter

Trinkwasserversorgung, Abwasserbeseitigung, Gemeindestraßen (Winterdienst, Instandhaltung und Reinigung), Gehsteige, Parkplätze, Spielplätze, Wander- und Spazierwege, Brücken, Grünraumpflege, Pflanzungen, Gemeindewald, Hundewiese, Straßenverkehrszeichen, öffentliche Beleuchtung, Hochwasserschutz, Völser Badl, Sportplätze und Sportanlagen, Kunsteisbahn, Beach-Volleyballplatz, Schulen, Kindergärten, Veranstaltungszentrum Blaike, Vereinshäuser, Wertstoffsammelinseln, Recyclinghof, Ortsbildpflege, Kulturgüter, Friedhof.

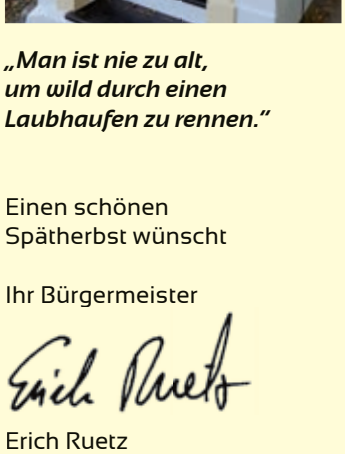
Diese Aufzählung ist keineswegs vollständig und nicht nach Priorität gereiht.

Neues aus der Finanzverwaltung

Herr Sandro Abfalterer, geb. 1999, aus Oberperfuss ist seit 30.7.2018 in der Finanzverwaltung der Marktgemeinde tätig. Da Herr Sandro Gspan, sein Vorgänger, eine ausgeschriebene Stelle in der Heimatgemeinde angenommen hat, war es notwendig, diesen Dienstposten neu zu besetzen.

Herr Abfalterer besuchte die Handelsschule für Leistungssportler und hat im Sommer 2018 die Berufsreifeprüfung bestanden.

Er hat sich schon sehr gut in das Team der Gemeindebuchhaltung eingelebt und ich wünsche ihm viel Freude im Dienst der Marktgemeinde. Im Rechnungsjahr 2017 wurden in der Finanzverwaltung immerhin 98.922 Buchungen durchgeführt.



Markus Wallechner

Sandro Abfalterer

Kreuzwegkapellen

Die Kreuzwegkapellen am sogenannten „Zick-Zack" Weg zur Blasiuskirche wurden in Zusammenarbeit der Pfarre mit der Marktgemeinde von einem Völser Malerbetrieb restauriert und erstrahlen wieder in neuem Glanz. Alle Wanderer sind zu einem Besichtigungsspaziergang herzlich eingeladen.

„Man ist nie zu alt, um wild durch einen Laubhaufen zu rennen."

Einen schönen
Spätherbst wünscht

Ihr Bürgermeister

Erich Ruetz

SOZIAL SPRENGEL VÖLS
beratung | bildung | ehrenamt

Wir sind übersiedelt von Moosau 7 in neue Räumlichkeiten Im Haus der Gesundheitsdienste

Sie finden uns ab sofort an unserer neuen Adresse Sozialsprengel Völs, Bahnhofstraße 19

Sozialsprengel Völs – Anlaufstelle für alle sozialen Belange in der Marktgemeinde Völs

Der Sozialsprengel Völs bietet eine umfassende und individuelle Beratung in allen Fragen der Pflege und Betreuung und der Gesundheitsvorsorge in der Marktgemeinde Völs. Wir begleiten Sie solange, bis eine fixe Dienstleistung in Anspruch genommen werden kann. Der Sozialsprengel ist Anlaufstelle für die Beratung:

- **Mobile Betreuung und Hilfestellung zuhause**
- **Aufnahme in das Pflegeheim**
- **Essen auf Rädern**
- **Heilbehelfsverleih**
- **Ehrenamt (Freiwillig für Völs)**
- **Familienhilfe**

In einem persönlichen Beratungsgespräch informieren wir Sie über das umfangreiche Dienstleistungsangebot sowie auch bei familiären und finanziellen Problemen.

Bürozeiten: Mo.-Fr. 8.30-11.30 Uhr, Mi. 17.00-18.00 Uhr bzw. nach Terminvereinbarung. Tel. 0512 / 30 47 76, Bahnhofstraße 19, Völs.

Kostenlose Erstberatung in Rechtsangelegenheiten

Die kostenlose Erstberatung in Rechtsangelegenheiten findet am **Freitag, den 9. November 2018** mit Dr. Stefan Kornberger in den Räumlichkeiten des Sozialsprengels, Bahnhofstraße 19, in der Zeit zwischen 16.00 Uhr und 18.00 Uhr statt.

Essen auf Rädern

Bestellungen bzw. Abbestellungen für „Essen auf Rädern" bitte ausschließlich beim Sozialsprengel Völs. Wir informieren gerne ausführlich über diesen Dienst. Die Zustellung erfolgt durch das „Haus der Senioren".

Diätberatung

Die Diätberatungen finden am Dienstag, 6. November 2018 und am Dienstag, 20. November 2018 statt. Bitte um Voranmeldung unter der Rufnummer: 0512/30 47 76, Montag bis Freitag von 8.30 bis 11.30 Uhr.

Präventive Seniorenberatung

Für ein zufriedenes Altern daheim. Für alle Völserinnen und Völser, die 70 Jahre und älter sind, besteht die Möglichkeit, zu Hause eine kostenlose Seniorenberatung in Anspruch zu nehmen. Kontaktieren Sie uns!

Familienhilfe

Die Familienhilfe wird vom Sozialsprengel angeboten. Sie ist eine zeitlich begrenzte Dienstleistung zur Überbrückung von schwierigen Lebens- und akuten Not- und Krisensituationen innerhalb von Familien. Insbesondere dann, wenn die Hauptbetreuungsperson vorwiegend aus gesundheitlichen Gründen ausfällt und ein Ersatz innerhalb der Familie nicht möglich ist.

Vortrag

„Alles dreht sich, alles bewegt sich – wann wird es gefährlich?"
Univ.-Prof. Dr. Arne-Wulf Scholtz
Univ. Klinik für HNO, LKH-Innsbruck

Datum: 15.11.2018
Uhrzeit: 19:30
Ort: Gesundheitsdienste Völs , Bahnhofstraße 19

Alles dreht sich, alles bewegt sich – Schwindel: harmlos oder gefährlich? Schwindel: Mit einem einfachen Wort wird eine Fülle von Beschwerden beschrieben, die zahlreiche Ursachen haben können. Da die Gleichgewichtsorgane sehr nahe am Innenohr liegen, tritt Schwindel häufig auch gemeinsam mit Hörstörungen auf.

Schwindel (auch Vertigo) ist vor allem bei älteren Personen eine häufige Erscheinung: Etwa 20-30% der Bevölkerung sind davon betroffen. Länger anhaltender Schwindel sollte immer ärztlich abgeklärt werden, da er auch ein Zeichen für schwerwiegende Erkrankungen sein kann.

Zudem erhöht er vor allem bei älteren Patienten das Sturzrisiko. Erfahren Sie mehr rund um das Thema „Schwindel"!

Treffen der Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter

Zu einer gemütlichen Zusammenkunft bei Kaffee und Kuchen hatte der Sozialsprengel Völs am Mittwoch, den 17. Oktober 2018 alle ehrenamtlich tätigen Völserinnen und Völser in das Haus der Gesundheitsdienste eingeladen.

Obmann GR Alois Holjevac begrüßte die Anwesenden, darunter auch Bürgermeister Erich Ruetz sehr herzlich und dankte den Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern für ihren Einsatz im Rahmen der Aktion „Freiwillig für Völs". In einem kurzen Rückblick ging der Obmann auf den Start und die bisherige Entwicklung der Aktion ein. Inzwischen sind bereits 72 Frauen und Männer in den verschiedensten Bereichen für unsere Gemeinde ehrenamtlich tätig. Bürgermeister Erich Ruetz betonte in seinen Grußworten einmal mehr die große Bedeutung dieser Aktion für das Zusammenleben in Völs.

Für 25 Jahre ehrenamtliche Mitarbeit wurden Frau Helga Juen, Frau Anneliese Rinke und Frau Waltraud Wieser geehrt.

Frau Waltraud Wieser, Frau Helga Juen und Frau Anneliese Rinke

GESUNDHEITSDIENSTE VÖLS

pflege | haushalt | kulinarik

Liebe Völserinnen und Völser!

Mobile Dienste

Derzeit stehen wir gerade in der Budgetierungsphase für 2019. Wie wir schon berichtet haben, wird die Aufgabenstellung für den Bereichsleiter mobile Dienste, Philipp Moll, mit der Verantwortung für die Gäste in der Tagespflege erweitert. Somit haben wir erstmals auch Sorge dafür zu tragen, dass ein entsprechendes Budget für die Tagespflege bereitsteht.

In den mobilen Diensten werden wir 2019 11.000 Leistungsstunden im Budget vorsehen. Also wieder eine enorme Steigerung. Seit 2014 haben wir die budgetierten Leistungsstunden jedes Jahr mit den tatsächlich erbrachten Leistungsstunden übertroffen. Das spricht dafür, dass unser Angebot für die Pflege zuhause sehr gut angenommen wird.

Stationäre Dienste

Seit der Übersiedlung Anfang Oktober sind alle BewohnerInnen wieder in einem Haus vereint. Das macht es nicht nur für die BewohnerInnen selbst einfacher, sondern auch für unsere MitarbeiterInnen, insbesondere in der Pflege. Im Laufe des Oktober 2018 sind alle Personen, die auswärts untergebracht waren, nach Völs zurückgeholt worden. Damit sind wir Ende Oktober wieder auf einem Bewohnerstand, wie vor den Umbauarbeiten. Wie Sie wissen, haben wir das stationäre Dienstleistungsangebot auf 60 Plätze ausgebaut. Für die professionelle Pflege bei Vollbelegung suchen wir noch Personal. Wie Sie sich vorstellen können, ist das auch für uns in Völs nicht einfach zu bewerkstelligen.

Gotthard Kindl, Leiter mobile Dienste, Heimleiter Mischa Todeschini Bakk., Bereichsleitung Pflege

Öffnungszeit in unserem Hauscafé von 14.15-17.15 Uhr

Geburtstage im November

Wir wünschen
Frau Cäcilia Pisching,
Frau Anna Eisele,
Frau Ellen-Maria Horny und
Frau Notburg Möseneder
alles Gute zum Geburtstag.

Bewohnerausflug nach Fulpmes

Ärztlicher Sonn- und Feiertagsdienst Völs, Mutters und Natters

3./4. November
Dr. Jörg Neuwirth
Mutters, Natterer Straße 2a
Ordination Tel. 54 85 09
Wohnung Tel. 54 85 14

10./11. November
Dr. Katja Kraler
Peter-Siegmair-Str. 11
Notordination von 10-12 Uhr
Tel. 30 33 76

17./18. November
Dr. Stefan Neuner
Bahnhofstraße 38 A
Notordination von 9 bis 10 und von 17 bis 18 Uhr
Tel.: 0512/30 25 30, Fax DW 25

24./25. November
Dr. Walter Bernwick
Natters, Innsbrucker Straße 4
Notordination von 10-11 Uhr
Tel. 0512/54 65 11

1./2. Dezember
Dr. Katja Kraler

Nacht-, Samstags- und Sonntagsdienst der Cyta-Apotheke
Mittwoch, 7. November
Samstag, 17. November
Dienstag, 27. November

St.-Blasius-Apotheke Völs
Montag, 12. November
Donnerstag, 22. November
Sonntag, 2. Dezember

Zum Nachdenken

„Transzendenz bedeutet nicht: Zum Himmel schauen, an das ewige Leben denken und über die Probleme der Erde hinweggehen. Vielmehr handelt es sich um eine Transzendenz, die dem menschlichen Herzen gilt. Sie bedeutet, sich auf das Kind, auf den Armen, auf den in Lumpen Gekleideten, auf den Kranken einzulassen, in die Elendshütten und Häuser zu gehen und mit ihnen allen zu teilen. Transzendenz bedeutet, aus der Mitte des Elends selbst diese Lage zu überschreiten, den Menschen zu erheben, ihn voranzubringen und ihm zu sagen: Du bist kein Abfall. Du gehörst nicht an den Rand. Das Gegenteil ist der Fall: Du hast eine große, große Bedeutung."

Bischof Oscar Romero

38 Jahre nach seiner Ermordung ist Oscar Romero vom Papst am 14.10.2018 heiliggesprochen worden.

DACH
HOLZBAU
CARPORT
AUFSTOCKUNG
PERTL
ZIMMEREI
HOLZHAUS
0664-400 92 86

Unser Angebot im November!

MARKUS GANNER Fleisch Wurst Imbisse

Rindsschnitzel geschnitten	kg	€15,99
Schweinsschulter dick, ohne Knochen	kg	€ 8,49
Selchroller mager	kg	€ 9,49
Karreespeck	kg	€15,90

Mittagsmenüs von Mo-Fr

Jeden Mittwoch **1/2 Grillhendl mit Brot € 4,80** (auf Vorbestellung)

Jeden Donnerstag **gegrillte Schweinsstelze mit Brot** (auf Vorbestellung) **1 St. € 5,50**

Jeden Freitag **Wienerschnitzel mit Pommes und gem. Salat € 6,90**

6176 Völs, Dorfstraße 12, Tel. 0512 / 30 50 80, Fax. 30 31 38

Sozialsprengel Völs übersiedelt

Mit Ende Oktober übersiedelte das Büro des Sozialsprengels Völs in seine neuen Räumlichkeiten in das Haus der Gesundheitsdienste Völs. Aus diesem Anlass führte Redaktionsmitglied Vizebürgermeister Toni Pertl ein Gespräch mit Obmann GR Alois Holjevac und Geschäftsführerin Anna Holzer.

Pertl: *Im Bereich der Betreuung pflegebedürftiger Menschen*

wird in Tirol immer wieder das Völser Modell als Vorzeigemodell beispielgebend erwähnt. Wie schaut dieses Modell im Detail aus?

Alois Holjevac: Eine unabhängige Anlaufstelle im Bereich der Pflege mit Informationen und Beratungen für alle Belange. Alle betroffenen Personen erhalten das für jeden einzelnen passende Angebot.

Pertl: *Wie schauen diese Angebote aus?*

Anna Holzer: Wir im Sozialsprengel führen sämtliche Informations- und Beratungsgespräche und sind erster Ansprechpartner für die Betroffenen und deren Angehörige.

Alois Holjevac: Wir sind Anlaufstelle für die mobile Betreuung zuhause, ebenso wenn ein Heimplatz benötigt wird.

Anna Holzer: Wir sind Ansprechpartner für die weiteren Angebote des Hauses wie Betreutes Wohnen, Tagesbetreuung und Kurzzeitpflege. Dem Sprengel obliegt auch die Vergabeabwicklung für die Seniorenwohnungen in der Moosau 7.

Pertl: *Neben diesen umfassenden und wichtigen Aufgaben im Bereich der Altenbetreuung ist der Sozialsprengel auch ein wichtiger sozialer Faktor in der Marktgemeinde Völs.*

Alois Holjevac: Der Sozialsprengel sieht sich als Ansprechpartner für in Not geratene und sozial schwache Völserinnen und Völser. Der Sozialsprengel wurde hier von der Marktgemeinde Völs mit wichtigen Aufgaben betraut.

Anna Holzer: Wir erledigen mit den Betroffenen das Ausfüllen von Anträgen für die Mindestsicherung, die Mietzinsbeihilfe, den Heizkostenzuschuss und das Pflegegeld. Der Sozialsprengel bemüht sich, Hilfsbedürftigen die Lebenssituation zu verbessern, gemeinsam mit den dafür zuständigen Stellen bei Land und Bund.

Pertl: *Das Aufgabengebiet des Sozialsprengels geht ja über das bisher Genannte noch hinaus.*

Anna Holzer: Wir sind aktiv in der Gesundheitsvorsorge mit Vorträgen und Diätberatung, weiters wird eine kostenlose erstmalige Rechtsberatung gewährt.

Alois Holjevac: Unter anderem obliegt dem Sozialsprengel auch die Führung des Ehrenamtes. Beispiele für diese Freiwilligentätigkeiten sind das Ausliefern des Essens auf Rädern, die Lesepatenschaften in der Volksschule sowie die Besuchs- und Begleitdienste.

Pertl: *Was erwartet ihr euch von der Übersiedlung in die Büros im Haus der Gesundheitsdienste Völs.*

Anna Holzer: Seit 1.1.2014 wird das derzeitige Modell umgesetzt, allerdings in getrennten Häusern. Durch die nunmehrige Nähe werden die Arbeitsabläufe vereinfacht und die Kommunikation zwischen den betroffenen Mitarbeitern kann noch mehr verbessert werden.

Alois Holjevac: Durch die räumliche Zusammenfassung wird der letzte und notwendige Schritt bei der Umsetzung des Völser Modells gesetzt. Eine Anlaufstelle für Beratung und Information im Bereich der Pflege und Betreuung der Völserinnen und Völser. Ab sofort wird das Völser Modell auch „sichtbar"!

Pertl: *Vielen Dank für das Gespräch und vielen Dank für Euren Einsatz.*

COMPUTER + CAFETERIA
= COMPUTERIA

Die COMPUTERIA VÖLS
ist seit Montag, 01. Oktober 2018
in den neuen Räumlichkeiten
im „Haus der Gesundheitsdienste Völs"
Bahnhofstraße 19, wieder in Betrieb

Wenn Sie als Seniorin oder Senior in einfachen Schritten den Umgang mit einem Computer (Stand-PC), einem Laptop, einem Smartphone oder einem Tablet lernen wollen, besuchen Sie uns in der Computeria Völs.
Wir stehen **jeden Montag von 09:30 Uhr bis 11:30 Uhr** im **„Haus der Gesundheitsdienste Völs", Bahnhofstraße 19,** (vormals Haus der Senioren) zur Verfügung.

Es sind **keinerlei Vorkenntnisse erforderlich**. Jede/r Neueinsteiger/in wird individuell betreut. Der Besuch der Computeria ist **kostenlos**. Es besteht kein Zwang, eine gewisse Stundenanzahl zu absolvieren. Sie kommen wann und wie oft Sie Lust haben.

Wir freuen uns auf Ihren Besuch!
Das Computeria-Team Völs
www.computeria-voels.org

SOZIAL SPRENGEL VÖLS
beratung | bildung | ehrenamt

Gefördert von tirol

Malerei Posch
verlässlich - sauber - kreativ
6176 Völs
Angerweg 20
Tel./Fax: 0512 / 30 32 12 - 4
Mobil: 0664 / 34 10 335
E-Mail: malerei-posch@aon.at
www.malerei-posch.at

Eltern-Kind-Zentrum

Willkommen kleiner Mensch – Offener Treff

Keine Anmeldung erforderlich

Ein offener Treff für frischgebackene Eltern. Gemeinsam mit den Kindern zwischen ca. 3 Monaten und ca. 1,5 Jahren werden wir singen, Reime lernen, verschiedene Sinnesmaterialien kennenlernen und spielen. Ein Ort des Austausches und des Kennenlernens. Die Kinder können erste Erfahrungen mit unseren Räumlichkeiten machen und Vertrauen fassen. Im Rahmen des offenen Treffpunkts bieten wir jeden Monat kostenlose Information zu verschiedenen Themen an:

26. November 2018
Rituale und Feste feiern – Fr. Anna Bachmair (Elternbildnerin) vom Kath. Bildungswerk
28. Jänner 2019 – **Beikost, Gesunde Ernährung** mit Therese Kurtze, BSc, Diaetologin (LAND TIROL)

Weitere Themen

Sprachentwicklung bei Babies und Kleinkindern, Hilfe im ersten Lebensjahr, Info zu Mutterschutz, Karenz, u.v.m.
Termin: immer Montag von 10.00 bis 11.30 Uhr
Leitung: Marta Parrainer, BA, Sozialpädagogin u. Montessoripädagogin
Kosten: pro Vormittag für Mitglieder € 3,50/für Nichtmitglieder € 4,50

Martinsfest

am 10. November 2018

Treffpunkt: 17.00 Uhr Dorfplatz (Gänselieslbrunnen). Bei schlechtem Wetter treffen wir uns um 17.15 Uhr in der Pfarrkirche. Musikalische Gestaltung durch die Landesmusikschule Kematen, Völs und Umgebung

Die Elternbildnerin des Kath. Bildungswerks Fr. Karin Hofbauer, referiert am Mittwoch, 14. November 2018 um 20.00 Uhr im EKiZ Völs:

Kapitän im Meer der Gefühle

Es ist schön, an der kindlichen Freude Anteil zu nehmen, aber es kann schwierig sein mit Wut, Angst oder Traurigkeit umzugehen. Kinder werden regelmäßig von heftigen Gefühlen überflutet. Welche Möglichkeiten haben Kinder, mit extremer Wut oder Angst oder mit riesengroßen Wünschen umzugehen? Wie entwickeln Kinder Empathie? Wie kann soziale Kompetenz gefördert werden?
EINTRITT FREI!!

Ein Haustier für Seppl

Für Kinder ab ca. 3 Jahren

Seppl will unbedingt ein Haustier haben und bittet Kasperl, sich mit ihm auf die Suche nach einem geeigneten Tier zu machen. Wem die beiden auf ihrer Suche begegnen und ob es Kasperl gelingt, für Seppl ein passendes Tier zu finden, erfahrt ihr in unserem Kasperlstück. Wir freuen uns schon sehr auf euer Kommen!

Es spielen für euch: Corinna Wallinger und Christiane Hubmann, beide Kindergartenpädagoginnen
Termin: Freitag, 16. November 2018
Ort und Zeit: um 15.30 Uhr im Eltern–Kind–Zentrum Völs
Kosten: Kinder € 2,– und Erwachsene € 4,–

Karten gegen Barzahlung im Büro erhältlich (Mo, Mi-Fr von 8.30-11.30 Uhr) Informationen unter Tel.Nr. 0512/30 50 32 oder per Mail an ekiz-voels@chello.at.

Neue Räumlichkeiten für unsere „Ringelbiez"

Unsere Loslösungsgruppe „Ringelbiez" ist mit Oktober in seine neuen Räumlichkeiten in der Blaike eingezogen. Die ehemalige Hausmeisterwohnung wurde den Sommer über renoviert und im September liebevoll eingerichtet.
An dieser Stelle möchten wir **„DANKE"** sagen:

- unserem Bürgermeister Hr. Erich Ruetz und dem Gemeinderat für die Räumlichkeiten und die Finanzierung
- dem Bauamtsleiter Hr. BM Ing. Florian Rangger für die Planung und die Koordination beim Umbau
- dem Bauhofleiter Hr. Peter Kranz und seinem Team für die Hilfe beim Einrichten
- dem Verein „Freunde schenken Freude" für die großzügige finanzielle Unterstützung
- und allen, die uns Spielzeug zur Verfügung gestellt haben.

Wir sind sehr glücklich über die Erweiterung unserer Räumlichkeiten und freuen uns, wenn auch zukünftig viele Völser Kinder und ihre Familien unser EKiZ und unsere Spielgruppe „Ringelbiez" mit Leben und Lachen füllen.

Jugendzentrum Blaike Völs

Novemberprogramm

In den November starten wir mit dem Mädchentag am Samstag, den 10.11. Die U13-Zeit wird an diesem Tag ausfallen, da wir von 14-18 Uhr einen Siebdruck Workshop mit den Mädchen veranstalten. Dabei wird uns eine Expertin alles über die Technik verraten und wir bedrucken selber T-Shirts, Taschen usw. mit ausgewählten Motiven. Ab 18 Uhr ist das Jugendzentrum wieder für alle Jugendlichen geöffnet. Am Samstag, den 24.11. laden wir alle Völser Jugendlichen zu einem Ausflug ein, dessen Ziel sie auswählen können. Vorschläge und Anmeldungen dafür können bis eine Woche vorher bei uns eingehen. Weiter geht's dann mit dem Blaike-Kreativtag am Freitag, den 30.11., bei dem wir gemeinsam das Jugendzentrum mit selbstgemachten Bildern, Fotos und Basteleien verschönern.

Rückschau

Im Oktober gab es die alljährliche Wahl des Jugendvorstandes. Für das nächste Jahr werden sich die von den Jugendlichen gewählten neuen Vorstände – Marco N., Rene S., Joshua B. und Elsa K. – für die Jugendlichen und das Jugendzentrum einsetzen. Wir gratulieren! Der Jungstag fand großen Anklang bei unseren männlichen Besuchern, die sich beim Fifaturnier im neuen Fifa 19 maßen. Die Gewinner wurden mit tollen Preisen ausgezeichnet. Am 11.Oktber, dem internationalen Mädchentag, thematisierten wir noch immer herrschende Ungleichheiten zwischen Jungen und Mädchen sowie gängige Vorurteile gegenüber Mädchen.

Neuigkeiten aus der Bücherei

Wir freuen uns, Frau Dr. Sigrid Gschösser seit 1.10.2018 als neue Mitarbeiterin bei uns begrüßen zu dürfen. Frau Gschösser, sie ist verheiratet und Mutter von vier schulpflichtigen Kindern, hat bereits mit der Ausbildung zur Bibliothekarin begonnen. Somit wird sie sicher viele neuen Ideen und Vorstellungen einbringen. Auch Emma und Paul, gemeinsam mit dem Schäfchen, besuchen uns nach diesem langen und schönen Sommer wieder!

Wir begleiten die drei Freunde am Dienstag, den 6.11.2018 um 16.30 Uhr in ein neues Abenteuer. Es sind alle Kinder zwischen vier und sechs Jahren herzlich willkommen. Die Veranstaltung findet im Mehrzwecksaal der neuen Mittelschule statt.

Achtung auf den Tiroler Vorlesetag am Mittwoch, 28.11.2018. Frau Margit Zimmermann liest um 10.00 Uhr aus unseren neuen Bilderbüchern.

TIERARZT
Dipl. Tzt. Mag. med. vet.
VOLKER A. BÜCHELE
A-6176 Völs
Innsbrucker Straße 45
Tel. 0512/30 25 25
Fax 0512/30 24 62
Notfallnummer:
0 664/223 15 53

THERAPIECENTER VÖLS
Tu's für Dich! easyfit-med

Therapiecenter Völs trifft Fitness- und Gesundheitscenter easy fitmed

Für unsere Kunden und Patienten ziehen wir jetzt an einem Strang

Nach einem Unfall so schnell wie möglich wieder fit werden und nach abgeschlossener Therapie fit bleiben, ist das erklärte Ziel! Um unser Therapieangebot zu erweitern, können alle Patienten des Therapiecenters Völs ab sofort, auf eigenen Wunsch, während des Behandlungszeitraumes den vollen Umfang des easyfit-med Völs nutzen.

Zum einmaligen **Sondertarif von nur € 39,–** und ohne jegliche weitere Verpflichtungen, können unsere Kunden einen ganzen Monat alle Leistungen des Fitnesscenters in Anspruch nehmen!

Die Patienten werden auf Wunsch einmalig und kostenfrei vom Therapeuten am top Gerätepark des easyfit-med eingeführt.

Wenn Ihnen das Training gefällt, dann können Sie für die erwähnten € 39,–, zusätzlich zur Physiotherapie und Massage, so oft im easyfit-med trainieren, wie Sie möchten. Dabei werden Sie dann von den professionellen Trainern des Gesundheitscenters optimal betreut! Wenn die Patienten sich in der Folge für eine Mitgliedschaft im Studio entscheiden, werden ihnen die bereits investierten € 39,– sogar noch gutgeschrieben. **Der Probemonat war somit kostenfrei!**

Für nähere Informationen wenden Sie sich bitte an das Therapiecenter Völs (0512/30 26 61) oder das easyfit-med Völs (0512/30 25 33)

Physiotherapie | Heilmassage | Lymphdrainage | Fango | Elektrotherapie | Ultraschall | Fußreflexzonenmassage |

veelo cycles
neu in Völs veeelo.eu
Fahrräder und Reparaturen Cytastrasse 10 (hinter Subway)
SAISON-AUSVERKAUF
bis Weihnachten
-20% auf lagernden Fahrrädern
ausser E-Bikes und Aktionen
auf lagernden Teilen und Zubehör
Nutzen Sie die Wintersaison zur Instandsetzung Ihres Fahrrades!
Gratis Begutachtung und Kostenschätzung!
Öffnungszeiten: Freitag 14-18 Uhr, Samstag 10-17 Uhr
dhs Kinderfahrräder 14"/16"/20" AKTION 100 €

Ausgewählte Gottesdienste und Veranstaltungen auf einem Blick

Wenn nicht anders angegeben finden die Gottesdienste in der Pfarrkirche und die Veranstaltungen im Pfarrheim statt. Alle Termine auf: www.pfarre-voels.net und auf der wöchentlichen Gottesdienstordnung. ☺ Die Veranstaltungen für unsere Kinder und Jugendlichen sind mit ☺ gekennzeichnet. Pfarrblatt auf der Homepage des Stiftes www.stift-wilten.at Kanzleizeiten: Mittwoch 17 bis 19 Uhr , Donnerstag 9 bis 11 Uhr, Freitag 15 bis 17 Uhr

Freitag, 2.11. Allerseelen
19.00 Uhr **Friedhofumgang**, anschl. **Requiem** für alle Verstorbenen - Kirchenchor. Angehörige können bei den Gräbern warten und sich dann der Prozession in die Kirche anschließen.
☺ Nach dem Gottesdienst **Kastanienverkauf** der Jungschar.

Samstag, 3.11.
EZA Warenverkauf nach der Abendmesse

Sonntag, 4.11.
10.00 Uhr Gefallenen- und Friedensgottesdienst zum Gedenken an das Ende des 1. Weltkrieges vor 100 Jahren (Musikkapelle)

Mittwoch, 7.11.
14.30 Uhr Lebensschule Bibel im Pfarrsaal
19.45 Uhr **Pfarrgemeinderatsitzung**

Samstag, 10.11.
17.00 Uhr **Martinsumzug** vom Eltern Kind Zentrum – Treffpunkt Dorfplatz

Dienstag, 13.11.
20.00 Uhr Taufabend

Donnerstag, 15.11.
20.00 Uhr verpflichtender Elternabend zur Erstkommunionvorbereitung

Freitag, 16.11.
19.30 Uhr Multi Media Show vom diesjährigen **JuMi Lager – im Pfarrsaal**

Samstag, 17.11.
14.30-17.30 Uhr **Berufungsnachmittag mit Bischofsvikar Jakob Bürgler im Stift Wilten.**
Anmeldung im Stift erbeten.

Sonntag, 19.11. – Elisabeth-Sonntag
Pfarrkaffee und **Handarbeitsbasar**
10.00 Uhr Cäcilienmesse des Kirchenchores

Mittwoch, 21.11.
20.00 Uhr Lesung mit Annemarie Regensburger

Christkönigsonntag, 26.11.
10.00 Uhr Cäcilienmesse der Musikkapelle

Mittwoch, 28.11.
☺ **1. Sternsingerprobe** um **18 Uhr** im Pfarrsaal
20.00 Uhr **Abendbibelrunde**

Freitag, 30.11.
15.00 Uhr **letzte hl. Messe in der Blasiuskirche**
16.00 Uhr **Adventkranzbinden** in den Jugendräumen

Samstag, 1.12.:
☺ 19.00 Uhr hl. Messe mit feierlicher **Adventkranzsegnung und Firmhelfersendung**
EZA Warenverkauf nach dem Gottesdienst

Sonntag, 2.12.: 1. Adventsonntag
Adventkranzweihe bei allen Gottesdiensten.

Mittwochs und freitags im Advent
☺ 6.00 Uhr **Roratemesse,** anschließend **Frühstück** für Kinder und Jugendliche

begrenzt

Ich danke dir, dass du es bist,
der meine Grenzen zieht,
nicht das Schicksal, nicht die Natur.
Ich danke dir, dass du mich
zu einem begrenzten Geschöpf
gemacht hast,
mit begrenzten Möglichkeiten,
mit begrenzter Verantwortung,
mit begrenzter Zeit.
Hilf mir, ich bitte dich,
meine Grenzen bescheiden zu erkennen,
damit ich mich nicht überschätze
und übernehme,
damit ich nicht alles allein tun will,
damit ich Aufgaben abgeben kann
und mich nicht für unersetzlich halte,
sondern froh bin, dass ich auf andere,
die du auch berufen hast,
angewiesen bin,
und lehre mich, wenn es Zeit ist,
abzugeben und abzutreten.

Helmut Gollwitzer

☺ Sternsinger gesucht!

Wir brauchen dich! Kinder, Jugendliche, Erwachsene ziehen vom 2.-6. Jänner als Sternsinger durch unseren Ort, bringen Gottes Segen und sammeln Spenden für Menschen in Not.

Weitere Informationen bei Pastoralassistent Thomas (0676 / 87 30 72 97) oder bei der 1. Sternsingerprobe am 28.11., 2. Probe am 13.12., 3. Probe am 20.12. um 18.00 Uhr im Pfarrheim.

Pfarrkalender 2019

Mit dem Pfarrkalender 2019 laden wir wieder ein, auf das Leben unserer evangelischen und katholischen Pfarrgemeinden zu schauen.

Ein herzliches Vergelt´s Gott allen, die den Kalender gestaltet haben, den VerteilerInnen und allen, die den Kalender gegen eine großzügige Spende übernehmen. Im November werden die Kalender ins Haus gebracht.

☺ Nikolausaktion der Jungschar

Unsere Pfarrjungschar organisiert einen Nikolaus-Besuch für 5. und 6. Dezember. Anmeldung dienstags und donnerstags von 9.00 bis 11.00 Uhr in der Pfarrkanzlei (Tel. 30 31 09) Anmeldeschluss: Donnerstag, 29.11.

Der Messenkalender liegt ab 14.11. auf.

Evangelische Kreuzkirche

Gottesdienste im Monat November 2018

Sonntag, 4.11.: 9.00 Uhr:
23. Sonntag nach Trinitatis
Evangelium Matthäus 22, 15-22

Sonntag, 11.11.: 9.00 Uhr:
Drittletzter Sonntag im Kirchenjahr
Evangelium Lukas 17, 20 – 24

Sonntag, 18.11.: 9.00 Uhr:
Vorletzter Sonntag im Kirchenjahr
Evangelium Matthäus 25, 31-46

Sonntag, 25.11.: 9.00 Uhr:
Ewigkeitssonntag
Evangelium Matthäus 25, 1-13

Kirchenkaffee an jedem Sonntag im Monat im Anschluss an den Gottesdienst im Clubraum.

Gebetskreis jeden Donnerstag um 17:30 Uhr im Clubraum.

Zu **Allerheiligen** (1.11.) um 14 Uhr Ökumenische Andacht auf dem Völser Friedhof.

Informationen über unsere Pfarrgemeinde gibt es auch im Internet unter der Adresse: www.innsbruck-christuskirche.at

EMMAUS-STUBE

November 2018

Montag, 5.11. spielen, plaudern
Montag, 12.11. Geburtstagsfeier (2. Halbjahr)
Montag, 19.11. Bewegung mit Musik
Montag, 26.11. Bingo (heiteres Zahlenlotto)
Beginn jeweils 14 Uhr im Pfarrheim

Kulturkreis Völs

Workshop

Kinder-Kunst-Workshop

Acrylarbeiten nach Art der Aborigines
Rosi Holleis und Helmut Entner

Volksschule Völs
9., 23. und 30. November 2018
Beginn: 15 Uhr • **Dauer:** jeweils bis 18 Uhr
Unkostenbeitrag: € 10,– pro Teilnehmer

Anmeldung erforderlich! info@kulturkreis-voels.at

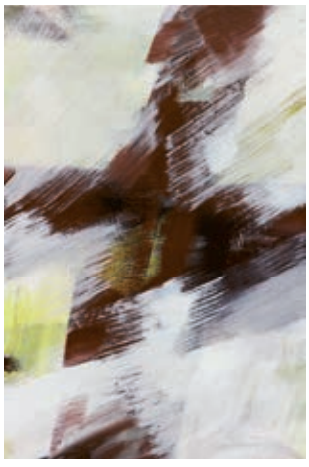
Teilnahme möglich ab dem Alter von 10 Jahren. Maximale Teilnehmerzahl 10 Personen

Acrylmalerei „nach Art der Aborigines" ist eine Punktmalerei, die die Künstler Rosi Holleis und Helmut Entner interessierten Kindern ab 10 Jahren näherbringen möchten.

Die Kunst der Aborigines – indigene Australier – zählt zu den ältesten Kunsttraditionen der Welt. Sie umfasst einen Zeitraum von 40.000 Jahre alten Felsmalereien bis zur heutigen modernen Kunst. Dargestellt wurde zumeist die Tierwelt. Bilder wurden auf Fels gemalt oder geritzt, in Sand gezeichnet, auf Körper und Baumrinden gemalt. Die Kunst der Aborigines umfasst ein weites Spektrum an Medien, einschließlich das Bemalen von Rindenplatten, Leinwand, Holz- und Steingravuren, Bildhauerei, Sand- und Körpermalerei. An drei Nachmittagen wird diese interessante Maltechnik von unseren Künstlern vermittelt und mit viel Spaß werden außergewöhnliche Kunstwerke geschaffen.

Tag des offenen Ateliers

Mag. Helmut Hable
Samstag, 3.11.2018 • 10-16 Uhr
Atelier Hable, Bauhof 11, Völs
Eintritt: frei



Mag. Helmut Hable, Gründer des Kulturkreises Völs, überregional bekannter und anerkannter Künstler, öffnet seine Türen und lädt in sein Atelier ein. Gezeigt werden neben einigen neuen großen Arbeiten vorwiegend ältere kleine Werke, die mit verschiedenen spannenden neuen Techniken überarbeitet wurden. **„Hable in ganz neuer, aber spannender Formsprache stellt sich vor".**

Seine Arbeit mit vielen interessanten Künstlerinnen und Künstlern in seinem zweiten Atelier in Straden (Steiermark) – „Kunst im Weinkeller" – hat ihn dazu inspiriert und seine Sichtweise geändert.

„Gute Bilder entstehen meist aus einer inneren Erregung heraus, verknüpft mit der ungestümen Lust am Malen."

Mag. Helmut Hable, geb. 1940 in Innsbruck, 1962 bis 1968 Studium der Wirtschaftswissenschaften an der Universität Innsbruck. Künstlerischer Weg: Über 40 Jahre intensive Beschäftigung mit zahlreichen Formen gestalterischen Schaffens, insbesondere Malerei, Grafik, Skulpturen und Objekte, Installationen. Schwerpunkt bilden großformatige Leinwandbilder, die dem Informel und dem abstrakten Expressionismus nahestehen. Großen Einfluss auf seine Arbeiten hatten die Seminare bei Hermann Nitsch, mit dem ihn eine enge Schüler-Lehrerbeziehung verbindet.

Ausstellung

best of – kunst kinder sozial

Dagmar Balogh – Rudolf Lamprecht
Hermann Pernter – Carmen Schneeberger-Chiochetti

Donnerstag, 15.11.2018 • 19.00 Uhr • Vernissage
Raiffeisenbank Kematen

Einführende Worte: Benedikt Kranebitter
(Geschäftsleiter der Raiffeisenbank Kematen)

Musikalische Umrahmung: Ensemble der Landesmusikschule Kematen, Völs und Umgebung

Eintritt: frei

Dauer der Ausstellung bis Freitag, 14.12.2018
während der Schalteröffnungszeiten.

Die vier bekannten und erfahrenen KünstlerInnen haben nicht nur die Freude am Malen gemeinsam – alle verbindet das Projekt „kunst kinder sozial" der Raiffeisenbank Kematen. 2012 wurde das Projekt ins Leben gerufen – mit der ersten Vernissage von **Dagmar Balogh**. 2014 präsentierte **Rudolf Lamprecht** seine Bilder. **Hermann Pernter** hatte seinen großen Auftritt 2015.

Carmen Schneeberger-Chiochetti stellte in einer Ausstellung (gemeinsam mit Markus Manfreda) ihre Bilder 2016 vor. Nach einer Kindervernissage im vergangenen Jahr, bei der Dagmar, Carmen, Rudolf und Hermann junge Künstlerinnen und Künstler beim Malen tatkräftig unterstützen konnten, entstand die Idee dieser **„best of – kunst kinder sozial"** Gemeinschaftsausstellung.

Die Raiffeisenbank Kematen freut sich in Kooperation mit dem Kulturkreis Völs, dieses Highlight zu organisieren!

Lesung mit Musikbegleitung

Frauen, die lesen, sind gefährlich ...

Eva Maria Gintsberg
Stimme – Konzeption, Dramaturgie
Stefan Manges
Akkordeon – Musikarrangements, Kompositionen

Samstag, 17.11.2018 • 19 Uhr
Mehrzwecksaal NMS Völs
Eintritt: freiwillige Spenden

„Frauen, die lesen, sind gefährlich" … Schweinekram und Skandalgeschichten, vom Mittelalter bis in die Gegenwart. Lassen Sie sich verführen von glucksenden Wohllauten und wonneschaurigen Wollüstigkeiten. Ein dichterischer Streifzug zum schönsten „Nebenthema" der Welt.

„Ich habe einen Frisiersalon. Komm mit. Dort wollen wir knutschen. Ich wollte, ich wäre ein Malzbonbon und du, du würdest mich lutschen." (Joachim Ringelnatz)

Texte gelesen von Eva Maria Gintsberg. Musikalisch begleitet auf dem Akkordeon von Stefan Manges.

Kindertheater

Ochs und Esel

Clownduo Herbert und Mimi

Montag, 3.12.2018 • 15.00 Uhr
Mehrzwecksaal NMS Völs
Eintritt: € 4,– pro Person • Für Kinder ab 3 Jahren

Ochs und Esel

Weihnachten steht vor der Tür. Da wird es auch Herbert und Mimi ganz warm ums Herz. Und aufgeregt sind sie obendrein. Weil immerhin: Das Christkind kommt auch zu ihnen – hoffen sie jedenfalls. Dass bei den Vorbereitungen auf das große Fest einiges schief geht, versteht sich bei dem schusseligen Clown-Duo ganz von selbst. Und beim Weihnachtslieder Üben schauen sie manchmal so dumm aus der Wäsche wie die beiden Tiere in der Weihnachtskrippe – wie Ochs und Esel.

Herbert & Mimi – zwei liebevoll entwickelte Figuren, die spritzig und frech ihre Geschichten erzählen und nicht nur bei Kindern beliebt sind.

Handarbeitsbasar

zugunsten der **Vinzenzgemeinschaft Völs**

Sonntag,
18. November 2018
8:30 bis 16:00 Uhr im Pfarrsaal Völs

Zum Verkauf werden angeboten:
Gehäkeltes, Gestricktes, Gesticktes
und weihnachtliche Basteleien, sowie
Marmeladen, Kräuter, Kekse und Zelten.
Für Kaffee und Kuchen ist bestens gesorgt!

Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

Völser Anklöpfler

Einem alten Brauch entsprechend werden wir **(Thomas Auer, Roland Petz, Christopher Walder)** auch heuer wieder als Völser Anklöpfler unterwegs sein.

Wie bereits in den letzten Jahren möchten wir möglichst viele Personen mit unseren Anklöpfelliedern erfreuen. Als Hirten verkleidet gehen wir in Völs von Haus zu Haus und singen über die stillste Zeit im Jahr.

Für uns ist es immer eine besondere Freude, wenn sich mehrere Familien in einem Haus treffen. Wir bitten euch daher, sich bei Roland Petz unter der Tel. Nr. **0664/819 22 17** vorab zu melden, um den Wünschen nachkommen zu können.

Die dabei eingenommenen Spenden werden ausschließlich für bedürftige Personen in der eigenen Gemeinde verwendet und ihnen persönlich am Heiligen Abend überreicht.

Wir sind heuer an den beiden Freitagen nach dem 8. Dezember unterwegs und besuchen Sie gerne am **14.12. im Dorf** und am **21.12. in der Seesiedlung.**

Wir freuen uns über viele Rückmeldungen und auf besinnliche Abende.

INFOABEND
zum Völser Christkindelmarkt

Dieses Jahr findet der Völser Christkindelmarkt am 01. und 02.12.2018 statt.

Für alle die aktiv mit einem Stand dabei sein möchten, veranstalten wir am 08.11.2018 um 19:00 Uhr im Pfarrsaal, Werth 5 in Völs einen Informationsabend. Anmeldungen und nähere Auskünfte werden bei Alexander Schatz unter 0676 4002423 oder per Mail alex.schatz@tsn.at entgegengenommen.

Gefangen und vermisst, dieses Schicksal war mehreren Völsern beschieden.

Hoffnung und Verzweiflung über das Verbleiben von Angehörigen bestimmten das Leben im Dorf.

Aus der Schulchronik

Für Lehrer Josef Henninger, selbst Kriegsteilnehmer, war es selbstverständlich, im Unterricht die aktuellen Ereignisse zu besprechen. Schuljahr 1920/21: (…) Die Schulkinder feiern mit und freuen sich über die Heimkehr gefangener Ortskinder; es kommen an: Ludwig Haselwanter, Andrä Zimmermann, Viktor Ruef.

Späte Todeserklärung

Am 14. Juni 1921 wurde in Völs der Sterbegottesdienst für den seit 6. August 1915 am südlichen Kriegsschauplatze vermissten Krieger Franz Brunner, Bäckermeister, abgehalten. Nach der Todeserklärung vom Landgerichte Innsbruck soll er am 6. August 1915 am Monte Piano gefallen und nach Aussagen von Kriegskameraden in Schluderbach beerdigt sein. *Tiroler Anzeiger, 16.6.1921.*

Völser auf Verlustliste

Von Josef Ostermann (Stecher), Gutsbesitzer in Völs bei Innsbruck, traf nun nach 19 Monaten Ungewissheit die Meldung ein, dass er sich gesund und wohl in Troisk, Sibirien, befinde; er teilt seiner Gattin mit, dass er oft und oft geschrieben habe; die Gattin bekam aber erst jetzt die ersten Lebenszeichen von ihm. *Tiroler Anzeiger, 17.10.1916.*

Beim Stecher

Begrüßung zu Hause

Am 14. Juni ist nun der schon längst ersehnte letzte Kriegsgefangene von hier, Herr Andrä Zimmermann (Schullehrers Anderl), nach sechseinhalbjähriger Gefangenschaft aus Sibirien heimgekommen. Abends 7:00 Uhr ertönten die ersten Gewehrschüsse und rasch folgend die kräftigen Böller und unter den Weisen der Gemeinde-Musik erfolgte der Einzug ins schön geschmückte Heim. Schon am Dorfeingange, wo die Musik Aufstellung genommen hatte, begrüßte Bürgermeister Josef Wirth den Heimkehrer, der mit geschmücktem Wagen in Innsbruck abgeholt worden war. Vor dem Elternhaus überreichte der Junggesellenvorstand das Ergebnis einer Sammlung, die unter seinen alten Freunden und Kameraden vorgenommen wurde. *Tiroler Anzeiger, 20.6.1921.*

Erlebnisse eines Heimkehrers.

Andrä Zimmermann rückte am 1. August 1914 zum ersten Regiment der Tiroler Kaiserjäger ein, wurde in Galizien verwundet und kam am 7. September in Deletin mit mehreren Kameraden in russische Gefangenschaft. Nach vierwöchigem mühseligem Bahntransport in Tschita angekommen, blieb er dort bis März 1916. Nachdem er bis November 1917 in Tschutschenka im Bergwerke Michelfolni hart und gefährlich gearbeitet hatte, kam er zu seiner Berufsarbeit als Schuster nach Tomsk, hatte aber nur 1200 Rubel monatlich und so musste er durchwegs die halben Nächte arbeiten, um nur das Allernotwendigste zu erhalten. Kostete ja ein 1 Pfund Schwarzbrot 1500-2000 Rubel, eine Schachtel Zündhölzer 1000 Rubel. Im Winter litten die Gefangenen dort bei schlechter Bekleidung stark an Kälte, im Sommer an der großen Hitze. Neben den zwei Schusswunden war der Anderl einmal sechs, ein zweites Mal sieben Wochen an der Ruhr erkrankt. Das Härteste aber war mit ansehen zu müssen, wie gute Bekannte von bolschewikischen entmenschten Horden massakriert, zu Tode gemartert wurden, ja sogar Halbtote, welche mit aufgehobenen Händen um einen Gnadenstoß flehten, halb lebendig verscharrt wurden, ohne dass man ihnen helfen konnte. Da ist es begreiflich, wenn Furcht und Angst die Sehnsucht nach baldiger Lösung wachruft. Am 6. Februar 1921 glaubte Anderl die ersehnte Heimfahrt antreten zu können, doch in Omsk wurden sie infolge von Bahnzerstörung durch Aufständische aufgehalten und sie konnten die Weiterfahrt über Moskau nach Petersburg erst am 9. Mai wieder fortsetzen, wo sie zum ersten Mal unerwartet gut empfangen, durch sechs Tage gut verpflegt und vom Ungeziefer gereinigt wurden. Dann ging's drei Tage bei sehr heftigem Sturm übers Wasser nach Stettin, wo sie mit Musik und schönem Willkommen empfangen wurden, von dort über Berlin, Passau, Linz nach Salzburg. Da ihnen in Russland nur Schlechtes über Österreich mitgeteilt wurde, war die Freude und Überraschung umso größer, dass sie es hier um vieles besser antrafen, als es in Russland war. *Tiroler Anzeiger, 21.6.1921*

Das Haus im Hintergrund, ist das Geburts– und Wohnhaus von Andreas Zimmermann:- Beim Schullehrer. Vorne Franz Haselwanter, der Wirt vom „Weissen Rössl", vulgo „Besn", rundet das Bild eines beschaulichen Ortsbildes ab.

Karl Pertl

Freunde schenken Freude

Eine Summe von **EUR 51.420,–** konnten wir seit unserem Vereinsbestehen spenden. Gerade die letzten beiden Fälle zeigen uns wieder, wie schnell das Schicksal zuschlagen kann.

Ein besonders tragischer Arbeitsunfall führte dazu, dass Meinrad Buttinger aus Tarrenz von einer Sekunde auf die andere zum Pflegefall wurde. Von Nun auf Gleich ist er auf die Pflege seiner Frau und auf einen Rollstuhl angewiesen. Die dringend benötigten rollstuhlgerechten Umbauarbeiten wurden von uns auf Anfra-

Freunde schenken Freude

ge eines FSF Mitgliedes mit einer Summe von EUR 5.000,– unterstützt.
Eine weitere Spende ging an die Herzkinder Tirol, wobei wir für zwei herzkranke Kinder aus dem Mittelgebirge zwei Patenschaften übernommen haben.

Wenn ihr uns und unsere Idee unterstützen wollt, schaut gerne bei unseren Christkindlmärkten vorbei.

Euer FSF-Team

Alt Völs
Konditorei Kaffeehaus

Mittagsmenüs für November!

6.11.-9.11.
Wochengericht
Risotto/Radicchio/Walnuss

Di: gefüllte Paprika
Lasagne al forno
Mi: Piccata Milanese
Kaiserschmarren
Do: Rehragout
Gemüse-Kartoffelauflauf
Fr: Gansl mit Rotkraut
Kabeljaufilet pochiert

13.11.-16.11.
Wochengericht:
Käserahmspatzln

Di: Schweinsfilet gegrillt
Forelle Müllerin
Mi: Rehragout
Wienerschnitzel
Do: Hühnerbrust /Schafskäse
Preiselbeerpalatschinken
Fr: Rotbarschfilet
Käse-Reisbällchen

20.11.-23.11.
Wochengericht:
Seehechtfilet Müllerin

Di: Zwiebelrostbraten
Knödeltries
Mi: Backhendl
Fenchel/Polenta/Gorgonzola
Do: Ente mit Kastanienknödel
Schinkenrahmspatzln
Fr: Zanderfilet mit
Kartoffelkrapferln
Risotto Milanese

27.11.-30.11.
Wochengericht:
Kalbsgulasch

Di: Hühnerbrust im Speckmantel
Apfelradel mit Apfelmus
Mi: Cordon bleu mit Petersilienkar.
Maccaroni / Rucola Schafskäse
Do: Gansl mit Rotkraut
Topfenknödel
Fr: gebratenes Forellenfilet
Reisfleisch

4.12.-7.12.
Wochengericht:
Gnocchi mit Speck/Rucola

Di: steirisches Backhendl
Steinpilztaschen mit br. Butter
Mi: Variation Rind
Seehechtfilet Müllerin
Mi: Piccata Milanese
Milchrahmstrudel

www.konditorei-altvoels.at
Ein entzückender Ort zum Schwachwerden

Oktoberfest 2018

Wenn es auf der Pfarrwiese hoch hergeht, dann kann nur das Oktoberfest der Musikkapelle Völs anstehen. Bei idealem Wetter war wieder viel Musik mit der Musikkapelle Gries/Sellrain und der Alpenbrass Tirol angesagt. Die Küche verwöhnte die zahlreich erschienenen Gäste mit ihren schon traditionellen Schmankerln, wie Spanferkel, Hendl, Kasknödel und natürlich Weißwurst mit einer Laugenbrez´n. Wenn auch der Bieranstich heuer nicht optimal gelaufen ist, so wurde doch das eine oder andere Weizenbier getrunken.

Zur Kaffeepause ging es ganz schnell ins Pfarrheim, wo eine große Auswahl an Kuchen und Gebäck bereitstand. Die Kinder konnten sich in der Hupfburg vergnügen und schminken lassen. Zum Auftakt unseres Oktoberfestes gab es aber eine Premiere. So durften unsere JungmusikantInnen die Familienmesse in der Emmaus-Kirche mitgestalten. Pfarrer Christoph war ganz begeistert und hat gegen eine Wiederholung nichts einzuwenden. Pünktlich um 15 Uhr wurde es dann sportlich. Die Entenrally wurde gestartet. Nach hartem Kampf im Axamer Bach konnte sich die Ente von Schmollgruber Leon durchsetzen und er durfte den Hauptpreis im Wert von € 1.500,– in Empfang nehmen. Für die weiteren Platzierten gab es noch Geschenkskörbe, Jahreskarte für das Völser Badl und mehr. In diesem Zuge möchte sich die Musikkapelle Völs bei allen Sponsoren, Entenkäufern, Helfern und natürlich bei den anwesenden Gästen recht herzlich bedanken. Ein großer Dank gilt auch Pfarrer Christoph, der uns immer wieder die Pfarrwiese und das Pfarrheim zur Verfügung stellt. Denn der Erlös unserer Veranstaltungen ist ihr Beitrag zur Trachtenerhaltung, Instrumentenankauf und natürlich ganz wichtig zur Jugendarbeit.

Schützenkompanie Völs an der Südfront

Am 6. und 7. Oktober 2018 reiste eine Abordnung der Schützenkompanie Völs an die Südfront des 1. Weltkriegs. Bereits 2015, 100 Jahre nach Ausbruch des Kriegs gegen Italien, waren die Völser Schützen in dieser Region, um dort zum Gedenken der Toten des 1. Weltkriegs ein Kreuz zu errichten. An der damaligen Aktion waren die Kameraden der Schützenkompanien Mutters-Kreith und Lans aus Nordtirol sowie Vertreter der Kompanien Enneberg (Gadertal) und Cortina d'Ampezzo (Südtirol) beteiligt.

Diese Kompanien verteidigten die Südgrenze im Gebiet der Edelweißstellung und des Kleinen Lagazuoi. Trotz intensiver Suche ließ sich kein gemeinsamer Termin zur Rückkehr an diesen Frontabschnitt finden. So gedachte die Schützenkompanie Völs an diesem Wochenende alleine dem Kriegsende vor 100 Jahren.

Zunächst suchten wir die Edelweißstellung unweit des Valparola Passes auf, wo die Schützengräben und Unterkünfte der Soldaten sehr schön restauriert worden waren. Anschließend besichtigten wir die ehemalige österreichische Festung Tre Sassi, in der heute ein Museum zum Gedenken an den 1. Weltkrieg untergebracht ist. Unser nächstes Ziel war der Kleine Lagazuoi, der in den Jahren 1915-1917 hart umkämpft war. Den Rückweg wählten wir durch den italienischen Stollen, den die Soldaten der italienischen Armee mühevoll in den Berg geschlagen hatten, um so vielleicht den Gipfel einnehmen zu können. Trotz der Strapazen gelang ihnen das allerdings nicht.

Nach diesem anstrengenden Tag erholten wir uns über Nacht in Arabba, um am nächsten Tag die Reise fortzusetzen. Unsere Fahrt brachte uns aufs Pordoijoch, wo wir die deutsche Kriegsgräberstätte besuchten. Diese ist Grabstätte für ca. 8.600 gefallene deutsche und österreichische Soldaten des 1. Weltkriegs. Daneben wurde im Jahr 2015 ebenfalls ein Kreuz der Schützenkompanien aufgestellt. Letzter Punkt unser Besichtigungs- und Gedenkreise war die Langkofelscharte, die wir mit einer sehr nostalgischen Gondelbahn erreichten. Die Rückreise führte uns durch das Grödner Tal nach Klausen und über den Brenner nach Völs.

Alle Teilnehmer waren beeindruckt von dem Erlebten und konnten sich annähernd ein Bild davon machen, welchen Strapazen unsere Vorfahren vor 100 Jahren ausgesetzt waren.

Schützengilde Völs

Leistungen und Teilnehmerzahl besonders stark beim Jubiläumsschießen

Mit 32 Mannschaften nahmen an die 100 Schützinnen und Schützen am Jubiläumsmarktschießen anlässlich des 25-jährigen Bestehens der Schützengilde Völs teil. Wie die knappen Ringabstände bei den Ergebnissen zeigen, kämpften die Dreierteams mit großem Ehrgeiz um den begehrten Wanderpokal. Dabei kam aber auch das gesellige Beisammensein im Schützenlokal nicht zu kurz.

Nach den drei Wettkampfabenden nahm Oberschützenmeister Thomas Wirth mit den beiden Vizebürgermeistern Toni Pertl und Walter Kathrein die Preisverteilung vor. Als Sieger ging die Mannschaft Freitagsblödsinn mit Temper Christian, Pancheri Robert und Gebhart Daniela mit insgesamt 316,1 Ringen hervor. Die weiteren Ränge bis Platz 5 belegten Freunde schenken Freude mit Dobeiniger Peter, Walder Christopher und Auer Thomas (315,6), Vergelts Gott mit Gruber Walter, Weiskopf Ander und Glätzle Gotthard (315,6), die Gatschhupfer mit Spirk Stefan, Flader Manfred und Zimmermann Herbert (313,4) und die Dorfbühne 2 mit Wirth Thomas, Wirth Stefan und Mair Anton (313,2).

Mit einem punktgenauen Treffer siegte Kranebitter Andreas im Juxbewerb, vor Prandstätter Christl und Kollmann Irene. Das für die Schützen beim Bewerb unbekannte Ziel war von Ehrenkranzträger und Ehrenbürger HR Johannes Knapp festgelegt worden.

Die Schützengilde Völs bedankt sich bei den Sponsoren und Spendern, vor allem bei Kappa, Cafe Bar rosso und VBM Sportreferent Toni Pertl.

1. Reihe: Pancheri Robert, Temper Christian, Kranebitter Andreas 2. Reihe: VBM Pertl Toni, OSM Wirth Thomas, VBM Kathrein Walter

Mag. Pharm. **Adelheid Knitel**
6176 Völs · Aflingerstraße 7
Tel. 30 20 25 · Fax 30 40 25
blasius.apo@aon.at
www.blasius-apotheke.at

40 JAHRE
ST. BLASIUS APOTHEKE

Schützengilde Völs

Zelt'n- und Lebkuchenschießen

am 30. November, von 19-22 Uhr

Die Schützengilde freut sich auf rege Teilnahme aller Freunde des Schießsports.

Preisverteilung des Jahresschießens am 23. November, 19 Uhr

Männerwallfahrt 2018

30 Völser, mit dabei Pfarrer Christoph, beteiligten sich am Samstag, den 13. Oktober 2018 bei herrlichem Wetter an der bereits 10. Völser Männerwallfahrt. Ziel war die bekannte Wallfahrtskirch Mariastein in Angerberg. Nach einer gemütlichen Frühstückspause im Gasthof Schwaiger in Breitenbach ging es weiter zur eigentlichen Wallfahrt.

Mag. Paul Lampl stimmte bereits im Bus mit besinnlichen Gedanken auf die Wallfahrt ein, der Wallfahrtsweg wurde wieder in Stille zu Fuß zurückgelegt. An drei Stationen trug Paul einprägsame und besinnliche, zum Nachdenken anregende Gedanken zum Thema der Wallfahrt „Jesus" vor. Eine Andacht in der Kirche von Maria Stein bildete den Abschluss der Wallfahrt. In fröhlicher Stimmung wurde im Gasthof Gruber´s in Angerberg das Mittagessen eingenommen. Am Nachmittag gab es die Möglichkeit zu einer Wanderung mit Kaffeepause in der wildromantischen Kundler Klamm.

Zum Abschluss erhielt Bernd Gams sehr viel Beifall und herzlichen Dank für die bestens organisierte Wallfahrt. Die nächste Männerwallfahrt ist bereits für den 12. Oktober 2019 geplant. *J. Knapp*

Koteschowetz GmbH
WÄRME MIT VERNUNFT
www.koteschowetz-gmbh.at

Mielestraße 3
6063 Rum bei Innsbruck

Telefon +43/(0)512/267020
office@koteschowetz.at

Tiroler Seniorenbund

Seniorenstube –

„Tag der offenen Tür" am Mittwoch, 7. November

Sie möchten einen Nachmittag in geselliger Runde verbringen, mit Freunden und Bekannten einen Plausch halten, sich bei Kaffee und Kuchen verwöhnen lassen und vielleicht dabei ein paar Spielchen wagen? Dann sind Sie bei uns richtig.

In der neuen „Seniorenstube" im „Haus der Gesundheitsdienste", Bahnhofstraße 19, (vormals Haus der Senioren) bieten wir Ihnen jeden Mittwochnachmittag ein paar gemütliche, entspannte Stunden bei bester Bewirtung.

Das „Haus der Gesundheitsdienste" erstrahlt nach seiner Erweiterung und Sanierung in neuem Glanz und steht den älteren Mitbürgerinnen und Mitbürgern unserer Gemeinde zur Verfügung. Die „Seniorenstube" – ein wunderschöner und heller Raum – ist für unsere Seniorinnen und Senioren jeden Mittwoch von 14-17 Uhr reserviert.

Wir laden Sie herzlich ein, am **„Tag der offenen Tür" – Mittwoch, 7. November 2018 von 14-17 Uhr** – einen „Schnuppernachmittag" bei **Gratis-Kaffee und Kuchen** zu verbringen.

Es stehen die verschiedensten Spiele zur Verfügung und bei bester Bewirtung werden Sie beschließen, weitere Mittwochnachmittage in dieser gemütlichen Runde zu verbringen.

Füllen Sie die „Seniorenstube" mit Leben, denn dafür wurde sie geschaffen!

Rom, die ewige Stadt

Italien ist immer eine Reise wert und Rom ist wohl das Sehnsuchtsziel vieler Reisender.

Eine Gruppe von 46 Mitgliedern der Ortsgruppe Völs hat sich diesen Wunsch erfüllt und ist der Einladung zur diesjährigen Herbstreise nach Rom und in die südliche Toskana vom 30.9. bis 4.10.2018 gefolgt. In angenehmen Fahretappen erreichten wir unser 4*Hotel in Rom. Umgeben von römischen Sehenswürdigkeiten genossen wir das erste Abendessen.

Am Montag stand eine ausgedehnte Panorama-Stadtrundfahrt zu allen wichtigen Sehenswürdigkeiten auf dem Programm. Am Nachmittag erkundeten wir das Gebiet „Castelli Romani" und machten eine Führung in die Katakomben mit. Am Dienstag besichtigten wir eine der Papstbasiliken Roms „Sankt Paul vor den Mauern" und verließen dann Rom Richtung Norden. Auf dem Weg besuchten wir die Kirche „St. Blasius", denn nicht nur in Völs wird der hl. Blasius verehrt. Unser nächstes Ziel war die historische Kleinstadt Montepulciano und danach unser 4*Wellness-Hotel in San Quirico d'Orcia.

Am Mittwoch folgte ein Ausflug in die „Musterstadt der Renaissance" Pienza und in den bekannten Weinort Montalcino, wo wir zu einer großzügigen Weinverkostung eingeladen wurden. Der Abend klang bei einem wunderbaren Abendessen in der berühmten und stimmungsvollen Abtei Monte Oliveto Maggiore aus. Am Donnerstag ging es wieder Richtung Heimat, wo uns um die Mittagszeit am Gardasee ein Überraschungsmenü erwartete.

Rom mit seinen zahlreichen Sehenswürdigkeiten bleibt unvergessen. Von den romantischen und bezaubernden Städtchen in der südlichen Toskana werden wir noch lange erzählen. Wir kehren mit vielen schönen Eindrücken, Erlebnissen und Fotos nach Hause zurück.

Margit Zimmermann

Wildpark Aurach

Zu einem Herbstausflug hatte der Seniorenbund Völs am Donnerstag, den 18. Oktober 2018 eingeladen. Ziel war der auf einer Seehöhe von ca. 1.100 m gelegene Wildpark Aurach. Der Wildpark ist Tirols größtes Freigehege. Auf einem Areal von 40 ha leben im Freigelände oder im Gehege über 200 Tiere. Bei einem Rundgang von ca. 60 Minuten begegnen dem Besucher zahlreiche einheimische aber auch exotische Tiere. Neben seiner Tierwelt fasziniert der Park aber auch durch seine einzigartige Lage mit Panoramablick auf die Kitzbüheler Alpen. Nach dem Rundgang gab es noch eine gemütliche Einkehr im GH Branderblick zum Abschluss des wunderschönen Tages.

J. Knapp

Pensionisten verband Österreichs | Ortsgruppe Völs 6176

Dreitägiger Ausflug der Keglerinnen des PV Völs nach Bamberg

Bestens organisiert von unserer Kegelobfrau Marlene Bertolini besuchten wir heuer Bamberg, eine der schönsten Städte Deutschlands, seit 1993 UNESCO Kulturerbe!

Entspannt war die Fahrt dorthin mit der Bahn bei einem zweiten Frühstück. Eine zweistündige Stadtführung verging wie im Flug, so interessant wurde sie uns vermittelt. Auch ein Stadtbummel, Museumsbesuch und Kaffeepausen kamen nicht zu kurz und wurden für Grüße an die wegen Krankheit zu Hause Gebliebenen genützt.

Die regionalen Schmankerln in fester und flüssiger Form sowie die bodenständig-lustige Art der Bayern begeisterten uns. Alles in allem wieder ein sehr gelungener Ausflug der „Flinken Füße".

Fahrt ins Pitztal

Vorbei ist die Sommerpause und die Zeit für Wanderungen und Ausflüge ist gekommen. Bei diesem schönen Wetter am 12. September ging die Fahrt mit dem vollbesetzten Bus ins Pitztal, über Arzl, Wenns hinauf nach Jerzens.

In der Zirbenausstellung, im Gemeindezentrum, konnten wir viel Interessantes über die knorrige frosterprobte Zirbe, die als Nutzholz im Bereich Gesundheit, Atmosphäre und Wohlgefühl sowie die Herstellung des Zirbenschnapses in Erfahrung bringen. Weiterfahrt zur Seilbahnstation, dann Auffahrt mit der Hochzeigerbahn bis zur Mittelstation, von dort erreichten wir auf dem Forstweg, nach ca. 10 bis 15 Minuten, die Tanz-Alm. Nach dem Mittagessen auf der schönen Terrasse und dem Genuß eines „guat`n Zirbelers", blieb genügend Zeit für Wanderungen und auch die Weiterfahrt mit dem Lift auf den Sechszeiger.

Von dort oben bot sich ein herrlicher Rundblick auf die schöne Bergwelt und die Almen des Hochzeigers (für Wintersportler ein hervorragendes Skigebiet). Nach vereinbarter Zeit Talfahrt und Rückfahrt nach Wald i.P. zum „ Ander`s Hofladen". Nach dem Vortrag über das Schnapsbrennen mit Verkostung der verschiedenen Sorten (s´isch a Saltbrennter), wurden in der Hofschank Jausen-, Speck- und Käseteller mit verschiedenen Säften und anderen Getränken, alles aus eigener Erzeugung, serviert. Trotz des gemütlichen Beisammenseins und der guten Stimmung, wurde am (sehr) späten Nachmittag die Heimfahrt angetreten, nicht ohne vorher im Hofladen die letzten Einkäufe (Schmankerln) zu tätigen.

Pensionistenverband Völs besucht Osttirol

Das Vitalpinum in Thal-Assling und die Bezirkshauptstadt Lienz standen auf dem Programm des Herbstausfluges. Über Südtirol ging es bei herrlichem Wetter nach Thal, wo die Gebrüder Unterweger nicht nur die seit unserer Kindheit bekannten köstlichen Marmeladen herstellen, sondern 2010 auch einen „Wohlfühlpark" eröffnet haben, in dem Natur mit allen Sinnen erlebt werden kann. Interessantes erfuhren wir bei der Führung über die erste Latschenölbrennerei Tirols, Wirkungsweise und Verarbeitung wertvoller Heilkräuter und über die Firmengeschichte. Ganz Mutige wagten sich sogar ins eisige Wasser des Kneipp Pfades. In Lienz stärkten wir uns beim „Fischwirt" mit einem ausgezeichneten Mittagessen. Anschließend blieb Zeit, die Stadt zu erkunden. Die Rückfahrt führte über den Felbertauern und durchs Brixental wieder nach Völs.

Maria Niederwieser

Erwachsenenschule Völs

Töpfern für Kinder

Christl Webhofer / Tel.: 0680 / 217 86 79 € 25,-

Zwei kreative Nachmittage für Kinder zwischen 5 und 10 Jahren. Wir gestalten unsere eigenen Krippen oder andere Kunstwerke! **Noch wenige Restplätze frei! Bei Interesse bitte telefonisch anmelden.**

Vrauen Vokal Völs
20 Jahre und kein bisschen leise

Seinen 20. Geburtstag feierte der Völser Vrauenchor unter dem Motto „Music was my first love" am 20. Oktober auf der bis zum letzten Platz gefüllten Blaike. Das Jazzensemble der LMS Kematen-Völs u. U. leitete rhythmisch ein. Der Chor begann ganz klassisch mit Franz Schuberts „Die Nacht". Mit Filmmusik aus Frankreich, heimatlichen Klängen aus Österreich, einem indianischen Traditional und einer Reise nach Mazedonien zeigten die Sängerinnen unter Waltraud Windhofers Leitung schon im

ersten Teil, wie vielfältig und harmonisch Musik verbindet.

Gösta Müller – bestens bekannt für Rhythm und Sound – sorgte mit „seinen" jungen Jazzern für die swingende und groovende Umrahmung des Abends.

Achtung: Störanfälle! Die Spaßkanonen Herbert und Mimi brachten nicht nur das Publikum, sondern auch Sängerinnen und Musiker mit ihren Gags und Einlagen zum Lachen – trotzdem konnte professionell weitergesungen und gespielt werden! Pop und Jazziges waren in der zweiten Hälfte des Abends zu hören. „20 Jahre VVV", ein Auftragswerk an Christine Abdel Halim, wurde in melodisch-groovender Weise umgesetzt und an diesem Abend uraufgeführt. Darin spiegeln sich Gefühle, Motive und Erfahrungen der Sängerinnen aus 20 Jahren gemeinsamen Singens wider.

Zwischen „You've got a Friend" und „Fly me to the Moon" standen dann mehr als 50 Sängerinnen – von den Anfängen des Chors bis zu den heute Aktiven – auf der Bühne, um gemeinsam das Motto des Abends „Music was my First Love" musikalisch zu vermitteln. Der Text des Songs geht weiter mit „...and it will be my last". Das sollte noch in weiter Ferne liegen, damit VrauenVokalVöls noch bei vielen Gelegenheiten zu hören ist!

Obst- und Gartenbauverein Völs
Ausflug nach Salzburg und Königssee

Dieses Jahr war wieder ein 2-tägiger Ausflug geplant und führte uns am 1. Tag in die Stadt Salzburg. Auf der Strecke dorthin liegt das Örtchen Oberndorf. Hier wurde vor 200 Jahren das Weihnachtslied schlechthin „Stille Nacht", uraufgeführt. In der Gedächtniskapelle schildert uns ein Stadtführer die damalige Zeit.

In Salzburg angekommen, ist unser erstes Ziel die Festung Hohensalzburg. Mit einem Audioguide in der Hand erkunden wir den Reckturm genauer und genießen auf dessen Plattform eine fantastische Aussicht hinunter auf die Stadt. Für den Obst- und Gartenbauverein ist ein Besuch des Mirabellgartens natürlich Pflicht. Die Gestaltung der Gartenanlage und die Blumenpracht ist immer wieder beeindruckend.

Den Abend verbringen wir in der Stiegl Brauwelt. In einem großen originalen Saal werden verschiedene Köstlichkeiten kredenzt und das Bier schmeckt hier – an der Quelle sozusagen – besonders gut. Das anfängliche Regenwetter am nächsten Tag stört nicht besonders, steht doch Schloss Hellbrunn mit den berühmten Wasserspielen auf dem Programm. Wasserautomaten, Grotten, Brunnen – Fürsterzbischof Markus Sittikus ließ vor 400 Jahren eine Anlage erbauen, mit der er seine Gäste erstaunte, unterhielt und an der Nase herumführte. Ein Spielzeug für große Kinder.

Als letzten Höhepunkt unseres Ausfluges fahren wir zum Königssee im Nationalpark Berchtesgaden. In Schönau besteigen wir ein Elektroboot und gleiten lautlos über den See. Mitten im See ertönt das Flügelhorn des Kapitäns und alle lauschen gespannt auf das Echo, das deutlich vernehmbar von den Bergwänden widerhallt. Auf der Halbinsel St. Bartholomä verbringen wir nach einem typisch bayrischen Mittagessen noch ein paar gemütliche Stunden.

Redaktionsschluss

für die Ausgabe Dezember 2018
Donnerstag, 15. November 2018

Nach Redaktionsschluss einlangende Beiträge können ausnahmslos nicht mehr berücksichtigt werden.

ulli's blumenshop
6176 Völs · Tel: 0512/303784
blumen peer markthalle
6020 Innsbruck · Herzog-Siegmund-Ufer 1
blumen peer
6176 Zirl · Kirchstraße 19 · 0699/10191656
gärtnerei peer
6176 Völs · Michelfeld 10
Tel: 0512/303114
Mobil: 0664/2230201
gaertnerei.peer@aon.at

Trachtenverein Völs
Strahlender Markttag in Völs

Altes Handwerk bestaunen, **köstliche Bauernschmankerl** kosten und bei zünftiger Musik ein **gutes „Glaserl"** genießen – beim Markttag in Völs war das möglich! Es war wieder ein schlicht wunderbarer, stimmungsvoller Markttag, der am 13. Oktober stattfinden durfte. Das Wetter hat geradezu perfekt mitgespielt, die musikalische Untermalung beseelte die Besucher, das Kinderprogramm vermittelte das wertvolle Werken mit Naturmaterialien und die Aussteller gaben eine Unmenge an Wissen an sehr viele interessierte Besucher weiter.

Das Angebot war vielfältig: Neben Fleisch- und Wurstwaren der Familie Singer, Honig vom Saxer Richard, Erdäpfel vom Michlhof wurden genähte Kreationen von Strobl Maria sowie die verschiedensten Handarbeiten aus Leder der Firma Plangger, aber auch gebasteltes aus Papier von Lisi Faccinelli angeboten.

Während die einen regionale Köstlichkeiten, wie Paunzen, Kiachl und Blattln, die hausgemachten Kaspressknödel und Kirchtagskrapfen der Jungbauern, den Käse von Pöhli begleitet von einem Glas Wein vom Haidhof oder einem „Rangger"-Schnapsl verkosteten, wurde den kleinen Besuchern Würstl am Spieß zum Selbergrillen an der Feuerschale aufgetischt. Auch die Brotspezialitäten der Brotschmiede und der Kaffee vom CoffeeKult durften nicht fehlen. Bei den „Freunde schenken Freude" sowie bei Bettina Lungkofler wurden verschiedene heimische Produkte zum Kauf angeboten. Auch die Marktstandler vom Obst- und Gartenbauverein und Starkenberger präsentierten den Besuchern ihr regionales Angebot.

Abgerundet wurde das Angebot von Decorinna. Bei ihr konnte man die passende Herbstdekoration für Zuhause finden. Dieses Jahr fanden auch Köstlichkeiten von Familie Bonnano aus Sizilien den Weg zu uns.

Im Zeichen von Regionalität stand die Bröllerhofmusig aus dem Stubaital, welche abwechselnd mit unserer Jugendgruppe für Stimmung sorgte.

Weiters sorgte das **tolle Kinderprogramm** für jede Menge Spaß und Abwechslung. Während es sich die Erwachsenen auf dem Markttag gut gehen haben lassen, wartete auf die Kinder ein **kunterbuntes Rahmenprogramm**. Am Spielplatz wurde ein Parcours mit den verschiedensten Mitmach- und Bastelstationen aufgebaut.

Der Trachtenverein bedankt sich bei den vielen Besuchern für das Kommen und bei der Faschingsgilde Völs für die große Hilfe beim Aufbau unserer Marktstände!

GOLD bei der ATS-Leistungsprüfung für die FF-VÖLS

Die Freiwillige Feuerwehr Völs ist ständig bemüht, das Wissen und Können der Mitglieder auf dem höchsten Niveau zu halten. In diesem Zusammenhang nehmen die Kameradinnen und Kameraden neben den laufenden Proben auch an diversen Wettbewerben und Leistungsprüfungen teil.

Am Samstag, 6. Oktober 2018 haben sich 3 Atemschutz-Trupps der FF-Völs zu je 3 Mann anlässlich der Atemschutzleistungsprüfung des Bezirksfeuerwehrverbandes Innsbruck-Land der harten Prüfung um das begehrte „ASLA" Atemschutzleistungsabzeichen gestellt.

Trupp 1 mit den Kameraden LM Florian Murauer, OFM Markus Voppichler und OFM Bernhard Ruetz und Trupp 2 mit den Kameraden LM Michael Link, HFM Michael Huber und OFM Lukas Murauer haben das ATS-Leistungsabzeichen der Kategorie Bronze bestanden.
Äußerst stolz ist die Freiwillige Feuerwehr Völs auf ihren „GOLD-TRUPP" Völs 3, mit den Kameraden OBI Matthias Lösch, OLM Klaus Maffey und HV Benjamin Pertl. TRUPP-Völs 3 hat in eindrucksvoller Manier sämtliche Aufgaben bestanden und wurde verdient mit dem ATS-Leistungsabzeichen der Kategorie GOLD belohnt.
Die Freiwillige Feuerwehr Völs bedankt sich bei den 3 Trupps und ihren Trainern BM Alexander Posch, OLM Markus Geier, LM Markus Perfler und HFM Daniel Gruber für die perfekte monatelange Vorbereitung und gratuliert den Geprüften herzlich für ihre Leistungen.

HV Erich Rangger

Haben Sie eine Immobilie in Völs zu verkaufen oder zu vermieten?

Kontaktieren Sie mich für ein unverbindliches Beratungsgespräch.

Elmar Michael, Tel. 05 0100-263 96, elmar.michael@sreal.at

SREAL Immobilien

www.sreal.at

ALFA ROMEO FIAT ABARTH Jeep KIA mazda
GEBRAUCHT WAGEN
MIT NEUWAGEN PROZENT GARANTIE
100% DIE BESTE.
PIAGGIO
MEISINGER
NUR AUTOS IM KOPF
www.meisinger.at 0512-3100-0
MASERATI Verkauf/Service. Größte Auswahl, viele Aktionen. Bestes Fair-Preis-Service. Einmaliges Ambiente in unserem neuen Autohaus. Wir freuen uns auf Sie.

Nachwuchsarbeit des TC Völs im Jahr 2018

Auch im Jahr 2018 legte der Tennisclub Völs unter der Leitung der zwei bewährten Trainer Thomas Peer und Lukas Wimmer wieder großen Wert auf die Förderung und Ausbildung seiner über 60 Kinder und Jugendlichen.

Zu Beginn der Saison informierte der Vorstand in einem gut besuchten Elternabend über die grundlegende Philosophie der Nachwuchsarbeit. Im Vordergrund sollen Freude und Spaß an der sportlichen Bewegung stehen, wobei natürlich auch der Wettkampfgedanke Platz haben muss. Neben der sportlichen Ausbildung gilt es aber auch, menschliche Werte wie Fairness, Respekt und das Anerkennen der Leistungen anderer Spieler zu vermitteln.

Die großen Fortschritte der Kinder sowohl im technischen wie auch im taktischen Bereich wurden in den Spielen von drei Mannschaften (U9, U10 und U12) im Rahmen der Tiroler Mannschaftsmeisterschaft 2018 klar ersichtlich. Erfreulich, dass viele Eltern gemeinsam mit ihren Kindern spielen und manche Eltern sogar selbst mit dem Tennissport begonnen haben und Trainerstunden nehmen. Den Höhepunkt der Saison bildete ein großes Nachwuchsfest. Beim 5-jährigen Jubiläum des Kinder-Tennisfestes des TC Völs fanden eine Speed-Stacking Station (Becherstapeln) der Eventbegleitung des ASVÖ, ein Kuchenbuffet, eine Schwedenbomben-Wurfmaschine und der beliebte Stationenbetrieb großen Anklang. Der Stationenbetrieb stand heuer unter dem Motto „Tennis Grand Slam", wobei die Kinder bei tennisspezifischen Übungen zur Verbesserung der motorischen Grundfertigkeiten fleißig Sterne sammelten. Zum Abschluss gab es für sie und die Teilnehmerinnen und Teilnehmer am Dreiviertelfeld-Turnier Preise und Medaillen.

Bei den Matches war die Weiterentwicklung der Kinder ebenso unverkennbar wie bei ihren jugendlichen Kolleginnen und Kollegen, die an der 4. Völser Tennismeisterschaft teilnahmen. Die vielen Zuschauer am Tennisplatz sahen spannende Spiele und tollen Leistungen.

Einen Höhepunkt stellten sicher die Erwachsenen/Kind-Doppel dar, in den Jugendliche jeweils mit erwachsenen Vereinsmitgliedern oder auch mit ihren Vätern und Großvätern spielten. Nach den Spielen gab es natürlich hin und wieder Enttäuschungen, aber selbstverständlich ebenso Jubel und Siegesposen. Im Vordergrund standen aber eindeutig Einsatzfreude und Spaß.

Kinderfest 2018: Die Kinder zeigen stolz ihre Urkunden. In der Mitte Trainer Lukas Wimmer.

Völser Tennis MS Einzel: Siegerinnen und Sieger nach den Einzeln

Auf jeden Fall ist der Vorstand des TC Völs wirklich stolz auf die Nachwuchsarbeit, die vom Jugendreferenten Mag. Gerhard Schwarzenauer und den Trainern Thomas Peer und Lukas Wimmer geleistet wird.

Ergebnisse der 4. Völser Tennismeisterschaft 2018

Erwachsenen-Kind-Doppel
1. Jakob Schranz / Thomas Gschließer
2. Markus Thaler / Harald Unterweger
3. Benedikt Papst / Thomas Heidegger bzw. Florian Ramoner / Gerhard Schwarzenauer

Einzel
1. Jakob Schranz
2. Matthias Schranz
3. Markus Thaler

Eltern-Kind-Doppel green
1. Adam und Thomas Keller
2. Teo und Gernot Hupfauf
3. Paula Resch und Harri Brunner bzw. Lorena und Alex Tusch

Dreiviertelfeld-Turnier des 5. Kinder-Tennisfestes 2018
1. Moritz Aßmayr
2. Teo Hupfauf
3. Paula Resch

Selbst gebundene Adventkränze der Pfadfinder Völs

Auch heuer wieder wollen wir unsere selbst gebundenen Adventkränze anbieten. Die Bestellungen nimmt Gertraud Lamprecht bis 21. November 2018 telefonisch unter 0512/30 27 03 entgegen.

Adventkranz (Ø ca. 35 cm): € 19,–

Bitte geben Sie bei Ihrer Bestellung die gewünschte Kerzenfarbe und Lieferadresse bekannt. Bei Ansagen auf den Anrufbeantworter hinterlassen Sie bitte zusätzlich Ihren Namen, Lieferadresse und die Telefonnummer. Die Kränze werden am Samstag, 1. Dezember 2018 frisch gebunden und auf Wunsch um die Mittagszeit innerhalb von Völs frei Haus zugestellt. Mit dem Kauf eines Kranzes unterstützen Sie die aktive Jugendarbeit der Pfadfindergruppe Völs.

Wir danken für Ihre Unterstützung.
Besuchen Sie uns auch auf dem Völser Christkindlmarkt!

Ritterorden vom Heiligen Grab zu Jerusalem – Komturei Innsbruck

Heuer wieder Olivenöl aus Taybeh – Palästina, Öl für den Frieden

Der Ritterorden vom Heiligen Grab zu Jerusalem hat es sich zur Aufgabe gemacht, die Christen im Heiligen Land durch den Verkauf von nativem Olivenöl extra aus Taybeh zu unterstützen. Da der Verkauf nicht nur die Selbstkosten abdecken, sondern auch der Mehrerlös für soziale Zwecke verwendet werden soll, wird der halbe Liter „natives Olivenöl extra" um € 10,– angeboten. Bedenken Sie bitte, wie gut es uns geht und unter welchen enormen Schwierigkeiten die Christen im Heiligen Land – Palästina und Israel – leben müssen.

Kontakt

Haben Sie Fragen, so wenden Sie sich bitte an mich: Ing. Engelbert Pfurtscheller, Reinhardweg 3, 6176 Völs. Mobil: 0664/230 67 26 oder engelbert.pfurtscheller@chello.at Das fünffache Jerusalemkreuz, das die fünf Wundmale Christi symbolisiert, ist das Zeichen unserer Ordensgemeinschaft.

Entstehung

Der Ritterorden verdankt seine Entstehung einem Brauchtum der mittelalterlichen Ritterschaft des christlichen Abendlandes, nämlich am Ort der Auferstehung, dem Heiligen Grab zu Jerusalem, zum Ritter geschlagen zu werden. Durch die Urkunde vom 24. Jänner 1868 bestätigte Papst Pius IX. den Ritterorden vom Heiligen Grab zu Jerusalem formell als päpstlichen Orden und der Orden ist eine eigenständige juridische Person des Kirchenrechtes unter der Oberhoheit des Heiligen Stuhles.
Heute umfasst der Orden ca. 30.000 Mitglieder – Kleriker, Frauen und Männer. Er ist auf allen 5 Kontinenten vertreten und steht unter der Leitung des Kardinalgroßmeisters, der vom Heiligen Vater dazu ernannt wird und in Rom residiert.

Ordensauftrag

Ordensauftrag ist die Unterstützung der religiösen, karitativen und sozialen Werke und Einrichtungen des Lateinischen Patriarchats von Jerusalem. Dieses umfasst Israel, Palästina und Jordanien. Der Ritterorden vom Heiligen Grab zu Jerusalem hilft beim Wiederaufbau, investiert in Gesundheitseinrichtungen und Schulen und will den so wichtigen Zugang zur Bildung ermöglichen. Das Patriarchat betreibt 33 Kindergärten und 41 Schulen, in denen 19.000 Schüler von 1.580 Lehrern unterrichtet werden.

Die Komturei Innsbruck wurde von 2006 bis 2015 von Ing. Pfurtscheller Engelbert geleitet. In diesen 10 Jahren konnten allein durch den Verkauf des wertvollen Olivenöls (23.391 Flaschen zu 0,5 Liter) € 233.910,– umgesetzt und durch Spenden € 242.084,– für die Christen im Heiligen Land gesammelt werden. Damit konnten Projekte wie:
Eine Bibliothek und audiovisuelle Anlagen in Rameh, Ausbau von Altenheimen und Ausstattung von Kindergärten, Errichtung von Sportplätzen, Unterstützung von Sommer- und Ferienlager für palästinensische Kinder usw. unterstützt werden. Auch unterstützt der Ritterorden die christlichen Familien, um der ansteigenden Auswanderung vorzubeugen. In dem Land, in dem Jesus gelebt hat, besteht die Gefahr, dass es bald keine Christen mehr gibt. Mitglieder des Ordens informieren sich laufend auf eigene Kosten über den Fortschritt der Projekte im Heiligen Land.

Statthalter für Österreich ist Dr. Andreas Leiner, der Großprior und somit Leiter der kirchlichen und religiösen Bereiche ist unser Mag. Raimund Schreier OPraem, Abt des Stiftes Wilten.

Bezugsquellen

Ab Ende November 2018 ist das Olivenöl bei den Weihnachtsbasaren verschiedener Pfarreien, in der Pfarre Völs und einigen Völser Geschäften das ganze Jahr 2019 zu erhalten. Bei mir kann auch direkt das Olivenöl bezogen werden.

In Völs speziell wird das Olivenöl an den vier Adventsonntagen – jeweils bei der Vorabendmesse und bei den Hauptgottesdiensten und am 8. Dezember– angeboten, ebenso am Adventmarkt am Dorfplatz und bei der Krippenausstellung im Pfarrsaal der Pfarre Völs am 1. und 2. Dezember 2018.

Ing. Engelbert Pfurtscheller

mde markus dietrich elektroinstallationen
info@mde.co.at
www.mde.co.at
josef-hell-weg 10, 6176 völs
tel. 0664 2702602
fax. 0512 303226
strom aufwärts!
installation
reparatur
montage

K&S
ING. KRASSNITZER · SINGER
BAUGESELLSCHAFT M.B.H.
ATELIER FÜR HOCHBAU
PLANUNG · STATIK
BAULEITUNG · BAUTRÄGER
A6091 GÖTZENS · OBERER FELDWEG 1
TEL. 05234/33153-0 · FAX -4
E-MAIL info@krassnitzer-singer.com
www.krassnitzer-singer.com

Erfolge für Völser Taekwondo-KämpferInnen

Erstmals im Einsatz waren diesmal auch die jüngsten KämpferInnen des Völser Taekwondo Centers.

Bei der Internationalen Achensee Trophy in Maurach am 6. Oktober feierten bei dem Nachwuchsturnier drei junge SportlerInnen ihren Einstand auf der Kampfmatte. Die Geschwister Carlos und Mila Kostic hatten zwar sehr starke Gegner, konnten aber technisch toll aufzeigen und eroberten jeweils die Bronzemedaille.

Sarah Pomaroli unterlag nur der späteren Siegerin und holte nach siegreichem, spannendem Vorrundenkampf die Silbermedaille nach Völs. Mit am Start auch der routinierte Niklas Kneringer, der souverän die Kadettenklasse für sich entschied. Ebenfalls gewohnt erfolgreich Lotte Cammerlander, die ebenfalls Gold in der Kadettenklasse holte.

Krippenausstellung

Wie jedes Jahr laden die Krippenfreunde Völs zur Ausstellung der im Jahr 2018 gebauten Weihnachtskrippen ein.

Ausstellungszeiten:
1.12.2018 von 14-18 Uhr
2.12.2018 von 9-18 Uhr

Wo: Kath. Pfarrheim, Völs

Für Speisen und Getränke ist bestens gesorgt! Wie immer gibt es unseren Basar, wo handgefertigte Bastelarbeiten angeboten werden. Die Krippenfreunde Völs freuen sich auf Ihren Besuch.

GLORIA et PAX

MANFRED FLADER
TISCHLERSERVICE
TEL.: 0664/125 55 75
6176 VÖLS ANGERWEG 12
FÜR JEDES PROBLEM IM EINRICHTUNGSBEREICH EINE LÖSUNG
KOSTENLOSE BESICHTIGUNG UND ANGEBOT

Kleinanzeige

Wir suchen eine **Betreuerin für unsere Mutter.**
Sie ist 82 Jahre alt und lebt in Völs.
Ideal wären ca. 4 Stunden vormittags,
fünf bis sechs Tage pro Woche.
Bei Interesse melden Sie sich bitte bei uns.
Daniela Neurauter **0664/927 44 16** oder
Robert Sailer **0664/460 48 82**

Suche absperrbare **Garage**
zu mieten in Völs.
Tel. 0699/15 77 57 00

Reinigungsdame für kleinen Privathaushalt in Völs **gesucht**. 2 Std. pro Woche. Bezahlung nach Vereinbarung.
Bitte rufen Sie mich an:
0660/441 51 08 ab 17.00 Uhr

Garagenflohmarkt
Greidfeld 2, am 10. und 11. November (10-16 Uhr)
Haushaltsgegenstände, Bürosachen, Spielsachen...
Teilweise geschenkt oder für wenig Geld

Faschingsgilde Völs – Termine 2019

Nähere Infos, Videos u. Berichte gibt es wie gewohnt unter www.huttler.at – auf Facebook unter Faschingsgilde Völs und brandneu jetzt auch auf Instagram.

2.02.19	**Schlanggltag** im Zelt mit Livemusik
3.02.19	**JOGGL Ausgraben** am Ortsfeiertag mit Programm
9.02.19	**Großer Faschingsumzug**
23.02.19	**Krapfenverkaufen** von Haus zu Haus
28.02.19	**Tampern**
2.03.19	**Fasnachtsveranstaltung** VAZ Blaike
5.03.19	**Tampern**
5.03.19	**JOGGL Eingraben** am Faschingsdienstag

Peter Ties

SPORTKLUB VÖLS
Zweigverein Stocksport

Wir wollen am 24.11.2018 das 19. Int. BLASIUS-Turnier im Kunsteisstadion in Völs durchführen. Ab 8.00 Uhr Früh spielen 26 Mannschaften um den sehr begehrten Wanderpokal „hl. Blasius". Wir haben Mannschaften aus Vorarlberg – Oberösterreich – Südtirol und die besten Teams aus Nordtirol am Start. Es wird sicher wieder ein ganz spannendes Turnier werden. Das Finale soll um ca. 14.30 Uhr gespielt werden. Die Bevölkerung von Völs und Umgebung ist recht herzlich eingeladen, sich dieses Spektakel einmal aus der Nähe anzuschauen, der Eintritt ist selbstverständlich frei. Wir würden uns über viele Besucher freuen. *Walter Zuser*

Taekwondo Verein Völs

Es gibt viele Gründe, um zu feiern! – Wir haben einen besonderen Grund:

40 Jahre TAEKWONDO-Verein Völs

Wir laden alle, die dabei waren, und auch die, die uns nur ein kleines Stück dieses Weges begleitet haben, ganz herzlich und ausdrücklich zu unserem Jubiläum ein! Ihr alle seid von Herzen willkommen zu unserer **40 Jahr-JUBILÄUMSFEIER am Samstag, 17. November 2018** im Vereinshaus Völs, im Theatersaal in der Dorfstraße Beginn 18.00 Uhr
Eintritt: freiwillige Spenden

Von den jüngsten bis zu den erwachsenen Mitgliedern wurde gemeinsam ein tolles Programm mit Vorführungen, Bruchtests und Fotoshow gestaltet. Wie immer ist fürs leibliche Wohl bestens gesorgt und eine Live Musik gibt es diesmal auch. Wir freuen uns auf jede und jeden!

Tischreservierungen können per E-Mail: jordan-ruef.josef@aon.at gemacht werden.

Impressum:
Medieninhaber, Herausgeber und Verleger: Gemeinde Völs, 6176 Völs; **Redaktion:** HR Johannes Knapp, VBM Anton Pertl, DDr. Erwin Niederwieser; **für den Inhalt verantwortlich:** Johannes Knapp, 6176 Völs; **Telefon:** 0512/30 31 11-19 **e-mail:** redaktion@voels.tirol.gv.at; **Gesamtherstellung:** Walser Druck

SPORTKLUB VÖLS
Zweigverein Stocksport

Am 12.10.2018 führten wir ab 18 Uhr mit 7 befreundeten Vereinen unser Weißwurst-Turnier durch, dabei kam es zu folgendem Ergebnis:

1. RUMER KÄFER
2. O-DÖRFLER
3. THAURER LOABALER

Die Rumer Käfer gewannen das Turnier praktisch mit dem letzten Schuss, der genau passte. Als Preise gab es traditionell das über 60 cm große Laugengebäck 1 - 2 - 3.
Anschließend konnten sich alle über eine ordentliche Weißwurstjause freuen. Bedanken muss ich mich bei unserem sportlichen Leiter WALTER LEDERER, der die Ausschreibung und Organisation durchgeführt hat. Einen Dank auch an unseren Ehrenobmann HUBERT EBERL, der auch heuer wieder die Wertung machte.

Einen speziellen Dank unseren Kantinenfeen HANNELORE und HEDI für das Kochen der Würste und servieren für unsere Gäste.

Die Veranstaltung hat anscheinend sehr gut gefallen, denn die letzten Gäste haben uns um Mitternacht verlassen.

Wir hoffen, dass wir auch nächstes Jahr im Oktober unser Weißwurstturnier ausspielen können.

Walter Zuser

SOZIAL SPRENGEL VÖLS
beratung | bildung | ehrenamt

Wir laden ein zum Vortrag

Alles dreht sich, alles bewegt sich – wann wird es gefährlich?

von Univ.-Prof. Dr. Arne-Wulf Scholtz
Univ. Klinik für HNO, LKH-Innsbruck

Erfahren Sie mehr rund um das Thema „Schwindel"

Donnerstag, 15. November 2018, 19.30 Uhr
Gesundheitsdienste Völs, Bahnhofstraße 19

Cyta APOTHEKE VÖLS
www.cyta-apotheke.at
E-mail: cyta-apotheke@aon.at
Tel.: 0512 / 302130 - Fax DW: 21

Schützenkompanie Völs
Bataillon Sonnenburg

Einladung zum Törggelen beim Völser Schützenball

Samstag,
10. NOV. 2018
Beginn 20:30
Vereinshaus Völs

Es spielen für Sie die
Tiroler Alpenkavaliere

Eintritt:
Freiwillige Spenden

Tischreservierungen:
Telefon
0664 / 1500766

Christkindl-Markt

Samstag 1. und Sonntag 2. Dezember

Musikalische Umrahmung ab 15:00 Uhr
Vorweihnachtliches Krippenspiel

ab 14:00 Uhr
über 30 Marktstände
mit heimischen Schmankerln,
Getränke und vieles mehr!

Auf ein gemütliches Beisammensein freuen sich die Völser Vereine, Völser Wirtschaft und Völser Bauern

Musikkapelle Völs

Herbstkonzert

Samstag, 17. November
VAZ Blaike Völs

Beginn: 20.00 Uhr
Saaleinlass: 19.30 Uhr
Eintritt frei - freiwillige Spenden erbeten